

GEMEINDE

Aktuelle
Nachrichten

SCHULEN

Tricks in der Tier-
welt bestaunt

KIRCHEN

Palmsonntag und
Erstkommunion

INSTITUTIONEN

Neues vom Rot-
kreuz-Fahrdienst;
GV der Genossen-
schaft Werk

WIRTSCHAFT

Rückblick aufs
«Schaufenster»;
Altefco AG strebt
nach oben

VEREINE

Erste Kleider-
tauschbörse und
Öpfel-Trophy
sowie 100 Jahre
Samariterverein

VORSCHAU

Die Termine im
Mai und Juni



Wirtschaft

DIE ALTEFCO HEBT AB!





Brot des Monats Uracker-Brot

Aktuell: Hausgemachte Glacé mit frischem Fruchtmark und tolle Praliné-Geschenke zum Muttertag!
Folge uns auf Facebook, Instagram & Twitter!

**Sonntag
7.30 bis 11.30 Uhr
geöffnet!**

Bäckerei-Konditorei
Priska & Martin Bosshard
Hackenbergstrasse 5
8362 Balterswil
071 / 971 16 54

BESUCHEN SIE UNSERE WEBSITE: WWW.BECK-BOSSHARD.CH



Meile Getränke Ettenhausen

**Muesch z'trinke ha,
lüt am Meile ah**

Bier Hauslieferdienst
Weine Gastroservice
Alkoholfreie Getränke Festanlässe

info@meile-getraenke.ch www.meile-getraenke.ch

Meile Getränke GmbH Dorfstrasse 30 8356 Ettenhausen
Tel. 052 365 23 07 Fax 052 365 29 59

Bernath Haustechnik GmbH

Hanspeter Bernath Hofacker 1
8362 Balterswil

Garten- und Umgebungspflege
Reinigungsarbeiten
Technischer Dienst
Hauswartungen

Tel. 071 971 44 18
Fax 071 971 44 20
Natel 078 751 43 23
Email info@bedi.ch
www.bedi.ch



Unsere Spezialisten sorgen für Durchblick!

NBB News

BICHELSEE-BALTERSWIL

Das offizielle Informationsorgan der politischen Gemeinde, der Schulen und der Vereine von Bichelsee-Balterswil

ERSCHEINUNGSDATEN 2018

Ausgabe	Redaktionsschluss	erscheint am
06-18	Mo., 28. Mai	Do., 7. Juni
07-18	Mo., 25. Juni	Do., 5. Juli
08-18	Mo., 30. Juli	Do., 9. Aug.
09-18	Mo., 27. August	Do., 6. Sept.
10-18	Mo., 24. Sept.	Do., 4. Okt.
11-18	Mo., 29. Okt.	Do., 8. Nov.
12-18	Mo., 26. Nov.	Do., 6. Dez.

Redaktionsschluss ist jeweils um 12:00 Uhr

IMPRESSUM

Redaktion & Produktion: Dr. Jörg Rothweiler, ROMEDIA – Jörg Rothweiler Communications, Schützenstr. 2, 8362 Balterswil. Tel. 071 503 87 87, mob. 079 439 87 87, Mail: n-b-b@bluewin.ch, Internet: www.bichelsee-balterswil.ch/nbb
 Druck: Fairdruck AG, Sirmach
 Auflage: 1550 Ex., zwölf Mal jährlich
 Abo: A-Post Schweiz, CHF 40.–
 ©: Nachdruck nur mit Quellenangabe, in kommerziellen Medien nur mit schriftlicher Einwilligung der Redaktion.

Ein herzliches «Merci vielmol» unseren Inserenten für Ihre Treue!

INSERATE

Format:	Grösse (B x H, mm)	Preise
1/8 Seite	62 x 43 mm	CHF 50.–
1/4 Seite	62 x 89 mm	CHF 75.–
1/4 Seite	128 x 43 mm	CHF 75.–
1/3 Seite	128 x 58 mm	CHF 90.–
1/2 Seite	128 x 89 mm	CHF 130.–
1/2 Seite	62 x 182 mm	CHF 130.–
1/1 Seite	128 x 182 mm	CHF 250.–
Wiederholungsrabatte	drei Mal	10 %
	sechs Mal	15 %
	zwölf Mal	20 %

alle Preise zzgl. MwSt (7.7%)

INHALT

Editorial	5
Politische Gemeinde	7
Nachrichten der Gemeinde	7
Kommen Sie zur Zukunfts-Werkstatt!	9
Kulturbühne 2018	10
Gratulationen	11
Amtliches	12
Handelsregister	12
Handänderungen und Baugesuche	13
Aus den Schulen	14
Tricks in der Tierwelt bestaunt	14
Wichtige Schuldaten	15
Aus den Kirchen	17
Palmenbinden und Palmsonntag	17
Versöhnungs- und Erlebnisweg	18
Erstkommunion 2018	19
Ökumenischer Gottesdienst	20
Institutionen	21
Klarstellung des Rotkreuzfahrdienstes	21
Regionaler Naturpark gescheitert	22
GV des HEV Hinterthurgau	23
Spielgruppe «Plauderzwegli»	25
Genossenschaft Werk zelebriert 8. GV	27
Wirtschaft	29
Tausende bei der Gewerbeausstellung	29
Die Altefco AG will hoch hinaus	34
Aus den Vereinen	37
Erste Kleidertauschbörse war ein Erfolg	37
Öpfel-Trophy und OL-Woche	39
100 Jahre Samariterverein BiBaE	40
Veranstaltungen und Vorschau	43
Begrüssungs-Apéro im GROOVY	43
Distanzritt am 12. Mai	44
Auffahrt auf dem Bauernhof	46
Frauenfrühstücks-Treffen	47
Jugendgottesdienst	48
Fluid Painting im Kreatelier	48
Frühschoppen im Sternenhof	49
Vollmondbar und Mittagstisch	50
Volleyball-Plauschturnier	50
Kino für den guten Zweck im Cinewil	51
Die Agenda für Mai und Juni	52



Emmentaler Leinen in Bichelsee.



ES LEBE DER SPORT!

Was für ein Frühling! Die Sonne scheint, selbst in den Bergen schmilzt der Schnee und die Badi ist geöffnet. Höchste Zeit also, auch den Winterspeck zum Schmelzen zu bringen. Da ist es gut zu wissen, dass unsere Gemeinde auch sportlich viel zu bieten hat!

Ran an den Speck! Die Sonne lacht, die Natur ist frisch erblüht, lockt mit den buntesten Farben. Das Problem ist nur: Schon wieder sind die Sommerkleider über den Winter eingegangen!

Sport hilft – und macht Spass. Vor allem in der Gemeinschaft. Hierzu gibt es in unserer Gemeinde viele Möglichkeiten. Man denke nur an die jüngst angebotene OL-Woche inklusive Öpfel-Trophy, die von Wanderführer Oswald Betschart organisierte Frühlingswanderung und die Bike-Testtage auf dem Sternenhof.

Sie haben diese Events verpasst? Kein Problem! Die Bikes können Sie auch in Aadorf noch testen. Zudem wird auch im Mai und Juni viel «Sportliches» geboten. Etwa die **kostenlosen Bike-Kurse für Kids von Martin Häni**, jeweils montags von 18 bis 19:30 Uhr (Tel. 079 755 13 50) oder das **Volleyball-Plauschturnier am 6. Juni** für Jedermann und Jedefrau (siehe S. 50). Zudem bietet der **Tennisclub TCBB**, bei dem Kids ab 5 Jahren ebenso das Spiel mit der gelben Filzkugel erlernen können wie Junioren, Erwachsene und Senioren, ein **Tennis-Schnupperabo für die ganze Saison 2018 für lediglich 100 Franken** an. Auch die **Turnvereine**, die **Geräte- und Jugendriegen**, die **Schützengesellschaft**, die **Wandergruppe** und der **ökumenische Seniorenkreis** bieten für Jung und Alt das ganze Jahr über allerlei Aktivitäten an, welche Körper und Geist so richtig in Schwung bringen.

Ein weiterer Tipp sind die **Yoga-Kurse** von Bruno Leutenegger (Yoga am Bach, 079 582 61 69), das **Rock'n-Roll-Tanzen bei den Rocksliders** oder das Mitwir-

ken in der **Jazztanzgruppe Bichelsee**. Pferdefans können zudem bei **Reitstunden im Islandpferdehof Hackenberg** den Spass auf vier Hufen erleben. Nicht zu vergessen: Das **Grümpeli des FC Eschlikon** (22. bis 24. Juni).

Wer lieber alleine schwitzt findet auf der Website der Gemeinde unter «Freizeit/Sport/Kultur»/«Freizeitangebote», diverse Wanderrouen rund um unsere Gemeinde. Die **kostenfreie Wanderkarte** dazu gibt's auf der Gemeindeganzlei. Auch pfiffig: Die **drei Helsana-Trails**, welche Bichelsee, Balterswil, Ifwil, Itaslen, Höfli und Niederhofen verbinden. Und der **Bichelsee** ist ohnehin ein **Top-Trainings-Ressort für alle Schwimmer**.

Wer Sport lieber anschaut als selbst ausübt, muss aber auch nicht traurig sein. Am 12. Mai findet erstmals ein **Distanzritt** in unserer Gemeinde statt (siehe S. 44). Das wird sicher spannend. Ebenfalls ein Tipp: Der **Frühschoppen auf dem Sternenhof** am 3. Juni. Man soll ja stets genug Flüssigkeit zu sich nehmen – gerade jetzt, wo's warm wird.

Viel Spass beim Sport!

Jörg Rothweiler



Eine Garage – 2 Vertretungen



SUBARU

GARAGE ROLF
HOLLENSTEIN AG

Reparaturen aller Marken

Stockenstrasse 11

8362 Balterswil

079 524 56 58

garage-hollenstein@bluewin.ch

**BRÜHWILER
BALTERSWIL** **BB**



**Tomatenhaus
ab Fr. 119.00**

Brühwiler Maschinen AG 8362 Balterswil
Tel. 071 973 80 40 www.bruehwiler.com


FLEISCHMANN
IMMOBILIEN



**«Bei Fleischmann Immobilien
einen Vertrag abschliessen,
erst dann kann man das Leben
geniessen!»**

Arlinda Dema aus Wängi

Tel. 071 626 51 51, www.fleischmann.ch

SCHÄR  **INFORMATIK**
kompetent und zuverlässig



Dienstleistungen
Hardware
Software

Lohstrasse 22 8362 Balterswil Tel. 071 971 29 76 www.schaer-informatik.ch

AUS GEMEINDERAT UND VERWALTUNG



News aus der politischen Gemeinde

Gemeindeversammlung steht vor der Türe

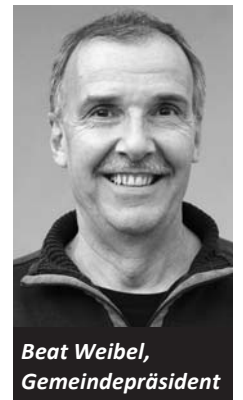
Am 23. Mai 2018 findet die erste Gemeindeversammlung des laufenden Jahres statt – und zwar in der Traber-Turnhalle! Dort gibt es wichtige Informationen zu den laufenden Geschäften und zu den 2019 anstehenden Wahlen.

An der **Gemeindeversammlung vom 23. Mai** wird der Gemeinderat unter anderem über die **Abklärungen und Gespräche bei der Liegenschaft Landhaus in Bichelsee** informieren. Die ersten Pläne für eine mögliche Sanierung werden präsentiert und erläutert. Eine Urnenabstimmung (voraussichtlich am 23. September) soll dann Klarheit bringen, wann die Sanierung der Liegenschaft starten kann.

Achtung: Die Gemeindeversammlung findet ausnahmsweise in der Traberturnhalle in Bichelsee statt!

Wahltermin 2019

Die aktuelle Legislatur wird Ende Mai 2019 enden. Daher gilt es, im Frühjahr 2019 Personen zu wählen, welche die nächste Legislatur aktiv bestreiten möchten. An der Gemeindeversammlung vom 23. Mai wird kommuniziert, wer von den bisherigen Personen erneut zur Wahl antritt. **Der Gemeinderat hat den Wahltermin auf den 10. Februar 2019 festgelegt. Kandidaturen sind bis am 17. Dezember 2018 auf der Gemeindeverwaltung einzureichen.** Mindestens 10 stimmberechtigte Personen aus der Gemeinde müssen eine Kandidatur unterstützen. ⇨



Beat Weibel,
Gemeindepräsident

Unterhaltsarbeiten

Sanierung Scheibenstand

Die Sanierungsarbeiten am Scheibenstand in Bichelsee laufen und schon bald wird von den Erdarbeiten nichts mehr sichtbar sein. **Der Gemeinderat bedankt sich bei den Unternehmern und dem Bewirtschafter der Parzelle für die problemlose Abwicklung der Entsorgung.** Der Zielhang wird so renaturiert, dass die landwirtschaftliche Bewirtschaftung in Zukunft problemlos möglich sein wird.



Öffentliche Sicherheit

Wiederholung Sirenentest

Beim Sirenentest vom 7. Februar 2018 sind gesamtschweizerisch beim zentralen System zur Steuerung der Sirenen technische Störungen aufgetreten. Daher muss der Test wiederholt werden. **Am Mittwoch, 23. Mai 2018, wird um 13:30 Uhr eine zentrale Auslösung der Sirenen für den Allgemeinen Alarm stattfinden.**

Wirtschaft

Schaufenster 2018

Das Gewerbe und die Gemeinde stellten sich vom 6. bis 8. April 2018 während drei Tagen «ins Schaufenster». Eine riesige Arbeit wurde für den Standaufbau und die ganze Infrastruktur geleistet. **Die Besucher und die Aussteller fanden nur lobende Worte** und es gab keine negativen Ereignisse zu verzeichnen. Drei Tage lang wurden Gespräche geführt, Kontakte geknüpft und Erfahrungen ausgetauscht. Eine

fröhliche Stimmung war jederzeit und überall spürbar. **Dem OK und allen Helfer(innen) dankt der Gemeinderat von Herzen und gratuliert ihnen zu ihrem Erfolg.** Roger Schneider und sein Team haben Bichelsee-Balterswil hervorragend präsentiert und ins Schaufenster gestellt! **Mehr zum Schaufenster ab Seite 29.**

Sport

Die Distanzreiter kommen

Der Distanzreitverein Endurance, vertreten durch Regula Meile (OK-Präsidentin), stellte beim Gemeinderat ein offizielles Gesuch für eine Streckenbewilligung für **Samstag, 12. Mai 2018. Start und Ziel befinden sich beim Sternenhof in Bichelsee.** Alle Teilnehmer tragen eine gut sichtbare Startnummer, sind also von «Freizeitreitern» gut zu unterscheiden. Am Ritt werden ca. 60 Reiter(innen) teilnehmen. Der Gemeinderat bewilligt die Veranstaltung mit der geplanten Streckenführung. Er wünscht den Organisatoren und den Teilnehmern viel Erfolg und gute Wetterbedingungen. **Weitere Infos finden Sie ab Seite 44.**

OL-Woche war ein Erfolg

Eine wunderbare OL-Woche durften die Läufer(innen) vom 16. bis 20. April erleben. Ein emsiges Treiben auf dem Gemeindegebiet konnte mitverfolgt werden. Schüler(innen) mit oder ohne Erwachsenenbegleitung konnten die OL-Karte drehen und wenden, bis sie den schnellsten Weg zum nächsten Posten gefunden hatten. **Am Schluss der OL-Woche wurde der erste Lauf der Öpfel-Trophy durchgeführt.** Läufer(innen) aus Nah und Fern fanden bei herrlichem Frühlingswetter beste Bedingungen vor. Dank der grossen Arbeit von Kilian und Beat Imhof durften interessante Routen gewählt werden. Die Männerriege Balterswil und die OL-Region Wil standen als Helfer für die Organisation zur Verfügung und lösten dies mit Bravour. **Mehr zur OL-Woche auf Seite 39.**

Beat Weibel, Gemeindepräsident

Einladung zur

Zukunfts-Werkstatt

Innenentwicklung Bichelsee-Balterswil

Freitag, 25. Mai 2018, 18.00 – 22.00 Uhr

in der Traber-Turnhalle, Bichelsee



Mit Gedanken, Entwicklungsideen und Wünschen können alle Bürgerinnen und Bürger einen grossen Teil zum Erfolg der «Siedlungsentwicklung nach Innen» der Gemeinde Bichelsee-Balterswil beitragen.

Ihre Meinung zählt!

Für die Organisation dieser Veranstaltung bitten wir um Ihre **Anmeldung bis zum 13. Mai 2018** unter:
 071 973 99 75 oder per E-Mail walter.kuehne@bichelsee-balterswil.ch

ThurKultur

«Kulturbühne 2018» ist gestartet!

Vom 30. April bis 6. Mai 2018 präsentiert die «Kulturbühne 2018» im Raum Wil sowie bei uns ein buntes Programm. Bichelsee-Balterswil bietet dank des Engagements von Katharina Auer eine Vielzahl an Möglichkeiten, um Kultur live zu erleben.

Bereits am 30. April fand in der Aula des Oberstufenzentrums Lützelburg ein Mitsingen statt. Unter dem Titel «Sing mit Probe» konnte jede Frau/jeder Mann zusammen mit dem Damenchor Balterswil singen.

Am 3. Mai ab 17:00 Uhr öffnen sich die Türen des evangelischen Kirchgemeindehauses in Bichelsee für Besucher(innen). Diese können Kunstwerke ortsansässiger Künstler(innen) bestaunen und begutachten und erhalten von diesen auch persönliche Auskünfte.

Verschiedene Attraktionen stehen während der 4 Tage dauernden Kulturbühne im Dorf auf dem Programm, beispielsweise Live- und Sandpainting, bei dem Claudia Kündig in raschem Tempo mit ihren Fingern zeichnet und sowohl Auge, Ohr als auch Herz anspricht. Neben Claudia Kündig werden Denise Bitterlin, Sonja Späti, Horst Pietrowski, Myrta Damiani, Renate Raymann, André Keller, Marianne Haas und Doris Habisch ihre Werke zeigen. Geniessen und nutzen sie die Möglichkeit, die Künstler(innen) unserer Gemeinde live bei ihrer Arbeit zu sehen und zu spüren, und zwar vom 3. Mai 2018 ab 17:00 Uhr bis Sonntag, 6. Mai, 16:00 Uhr.

Programm

- 3. Mai, 17:00 Uhr: **Eröffnung** mit Gemeindepräsident Beat Weibel, Apéro und musikalischer Umrahmung vom Quintett der MGBB.
- 4. Mai, 17:00 – 21:00 Uhr: **Ausstellung** offen, **Livepainting** mit Claudia Kündig.
- 5. Mai, 10:00 – 21:00 Uhr: **Ausstellung** offen, **Livepainting** mit Claudia Kündig.
- 5. Mai, 17:00 Uhr: **Auftritte der beiden Tanzgruppen von «Street Dance»**
- 6. Mai, 10:30 Uhr: **Ökumenischer Gottesdienst mit Sandpainting** (siehe auch S. 20).



- 6. Mai, 11:45 – 13.00 Uhr: **Würste vom Grill**, Kaffee und Kuchen, musikalische Umrahmung mit dem Musik-Quintett MGBB.
- 6. Mai, 13:00 Uhr: **Sandpainting** mit Claudia und Ruedi Kündig.
- 6. Mai, 14.30 Uhr: **Sandpainting** mit Claudia und Ruedi Kündig.

Wichtiger Hinweis: Die Zahl der Parkplätze rund ums ev. Kirchgemeindehaus ist beschränkt. Wir empfehlen daher, den Besuch der Kulturbühne mit einem kleinen Spaziergang zu kombinieren! **Die Ausstellung ist am Sonntag offen bis 16.00 Uhr.**

Aktionen im Umfeld der Gemeinde

Parallel zu den Aktionen in unserer Gemeinde finden vom 30. April bis und mit dem 6. Mai in nahezu allen 22 ThurKultur-Gemeinden, von Aadorf bis Zuzwil, **gesamthaft 74 Veranstaltungen statt, in deren Rahmen rund 100 Kulturschaffende** ihr Tun und Können zeigen. Die Palette an Darbietungen und Ausstellungen reicht von bildender Kunst und Literatur über Musik bis zu Theater und Gesang. Auch ein kulinarisches Angebot wird nicht fehlen.

Interessierte finden das gesamte, stattliche 70 Seiten starke Programm der Kulturbühne 2018 auf www.kulturbuehne2018.ch ■

WIR GRATULIEREN VON HERZEN ...

zum 92. Geburtstag

05.05.2018 **Schneider Maria**
Kapellstrasse 10, 8360 Eschlikon

zum 85. Geburtstag

18.05.2018 **Kuttelwascher-Reithmayer Otto**
Lohstrasse 32, 8362 Balterswil

zum 80. Geburtstag

08.06.2018 **Hollenstein-Baumgartner Hermann**
Mühlewiesestrasse 4, 8355 Aadorf

zur Goldenen Hochzeit

03.05.2018 **Schwager-Drittenbass Emmy & Julius**
Aadorferstrasse 9, 8362 Balterswil

zur Eisernen Hochzeit

05.06.2018 **Eisenring-Leutenegger Bertha und Franz**
Auenstrasse 7, 8363 Bichelsee



... UND WÜNSCHEN VIEL GFREUTS AM FESTTAG SOWIE VIEL GLÜCK UND GESUNDHEIT FÜR DIE ZUKUNFT.

Ihr Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen /

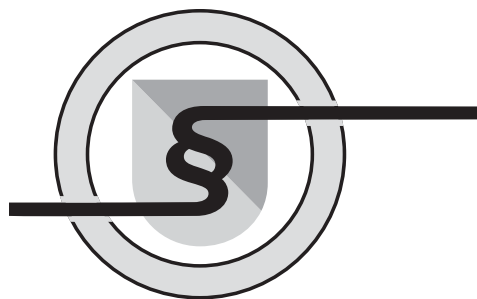
AXA Winterthur, Hauptagentur **Cornel Büsser**
Wängistrasse 12, 8355 Aadorf, Telefon 052 365 13 14
Fax 052 365 39 57, AXA.ch/aadorf

Aussendienstmitarbeiter:

Jörg Kobelt, joerg.kobelt@axa-winterthur.ch
Marco Trevisan, marco.trevisan@axa-winterthur.ch
Urs Brühwiler, urs.bruehwiler@axa-winterthur.ch



AMTLICHES



Handelsregister

Zenuni Landolt Allround Team, Inhaber G. Landolt, in Bichelsee-Balterswil, Einzelunternehmen. **Sitz neu: Eschlikon**. Domizil neu: Bahnhofstrasse 15, 8360 Eschlikon TG.

Hutter Consult GmbH, in Bichelsee-Balterswil. Statutenänderung: 27.3.2018. Umwandlung: Die GmbH hat das Stammkapital auf CHF 100'000.– erhöht und wird gemäss Umwandlungsplan vom 27.3.2018 und Bilanz per 31.12.2017 mit Aktiven von CHF 1'818'590.20 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 713'143.41 **in eine AG umgewandelt**. Der Gesellschafter erhält für seine bisherigen Stammanteile 100'000 zu 100% liberierte Namenaktien zu CHF 1.–. Firma neu: Hutter Consult AG. Sitz neu: Aadorf. Domizil neu: Kapellstrasse 6, 8355 Aadorf. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– (bisher: CHF 20'000.–). Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.–. Aktien neu: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.–. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hutter, Thomas, von Diepoldsau, in Ifwil b. Balterswil (Bichelsee-Balterswil), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift).

CCI AG, in Bichelsee-Balterswil. Ausgesch. Personen und erloschene Unterschriften: Segers, Olivier, belg. Staatsangehöriger (SA), in Thalwil, Vizepräs., mit Kollektivunterschrift (KU) zu zweien; Buschor, Hans-Peter, von Altstätten, in Winterthur, Mitglied, mit KU zu zweien; Häusler, Peter, deutscher SA, in Elsau, mit Kollektivprokura (KP) zu zweien; Kalmbach, Karl-Heinz, deutscher SA, in Stetten SH, mit KP zu zweien; Kriz, Davor, kroatischer SA, in Baden, mit KP zu zweien; Ludwig, Ralf, deutscher SA, in Böttinghofen, mit KP zu zweien; Rodgers, Christopher, amerik. SA, in St. Gallen, mit KP zu zweien; Storck, Efim, deutscher SA, in Güttingen, mit KP zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Savignac, Martial, franz. SA, in Zürich, Vizepräs. des VR, mit KU zu zweien; Roth Stofer, Valerija, von Mägenwil, in Wil SG, Mitglied des VR, mit KU zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit KP zu zweien).

Genossenschaft Wohnen im Alter Hinterthurgau, in Bichelsee-Balterswil. Ausgesch. Pers. und erloschene Unterschriften: Bommer, Alois Johann, von Tobel-Tägerschen, in Bichelsee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift (KU) zu zweien; Faoro, Brigitte, von Trun und Affeltrangen, in Bichelsee, Mitglied der Verwaltung, Aktuarin, mit KU zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brühwiler, Urban, von Fischingen, in Balterswil, Mitglied der Verwaltung, Aktuar, mit KU zu zweien.

Handänderungen

14. März 2018, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. 1598**, 1746 m², Wald, Stummel, 2/3 Anteil Miteigentum; Veräusserer: Goldinger Josef, Grandson, und Finsterwald Kurt, Balterswil, erworben am 14.05.1982; Erwerber: Goldinger Alois, Tobel, und Finsterwald Cäcilia, Balterswil.

19. März 2018, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. S156**, 5 ½-Zimmer-Wohnung, Sonnhaldenstrasse, 506/10'000 StWE; Veräusserer: Limba AG, Aadorf, erworben am 13.09.2002; Erwerber: Züllig Urs und Doris, Balterswil.

19. März 2018, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. 345**, 590 m², Land, Föhrenweg 2, Wohnhaus; Veräusserer: Züllig Urs und Doris, Balterswil, erworben am 05.01.1988; Erwerber: Winkler Adrian und Sandra, Ettenhausen.

21. März 2018, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. 890**, 380 m², Land, Itaslen; Veräusserer: Huldi Reto, Balterswil, und Siegfried Wohnbauten GmbH, Eschlikon, erworben am 20.06.2016; Erwerber: Brühwiler Urs und Elke, Aadorf.

26. März 2018, Bichelsee-Balterswil, **Grundstücke Nrn. 1417, 1360, 1362, 1370 und 1415**, 3'800 m², 2'334 m², 7'677 m², 17'807 m² und 8'461 m², Land und Wald, Kienberg 1, Wohnhaus, Werkstatt; Veräusserer: Okle Louis, Bal-

terswil, erworben am 16.03.1978; Erwerber: Kägi Lukas, Balterswil.

26. März 2018, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. 791**, 804 m², Land, Halgenmatt 11, Wohnhaus; Veräusserer: Heisler Frank, Dorf, und Muskalla Anne, Wilen bei Wil, erworben am 21.05.2008; Erwerber: Grup Basak, Dübendorf, und Colomberotto Gabriela, Bassersdorf.

28. März 2018, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. S157**, 5 ½-Zimmer-Wohnung, Sonnhaldenstrasse, 505/10'000 StWE; Veräusserer: Limba AG, Aadorf, erworben am 13.09.2002; Erwerber: Frey Roland und Edith, Elsau.

28. März 2018, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. S158**, 5 ½-Zimmer-Wohnung, Sonnhaldenstrasse, 504/10'000 StWE; Veräusserer: Limba AG, Aadorf, erworben am 13.09.2002; Erwerber: Peter Richard, Zollikon.

28. März 2018, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. S163**, 3 ½-Zimmer-Wohnung, Sonnhaldenstrasse, 333/10'000 StWE; Veräusserer: Limba AG, Aadorf, erworben am 13.09.2002; Erwerber: Müntener Erika, Guntershausen bei Aadorf.

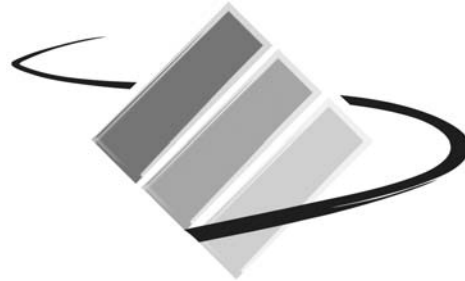
28. März 2018, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. S165**, 4 ½-Zimmer-Wohnung, Sonnhaldenstrasse, 417/10'000 StWE; Veräusserer: Limba AG, Aadorf, erworben am 13.09.2002; Erwerber: Geiger Hans-Jürg und Ruth, Münchwilen. ■

Baugesuche & Bauanzeigen

Meier Fabienne & Roman, Parkplatz, Im Tannenhof 6, 8362 Balterswil
VSG Bichelsee-Balterswil, Umbau Küche & Office, Fassade, Hauptstrasse 10, 8362 Balterswil
Wallimann Christa & Alfred, Sichtschutz und Sitzplatzüberdachung, Sonnengutstrasse 7, 8363 Bichelsee
Hollenstein Pia & Armin, Fernwärmezentrale/Schnitzzellager, Höfli 32, 8363 Bichelsee
Wehrli Bruno, Erneuerung der bestehenden Einzelgarage, Hauptstrasse 20, 8363 Bichelsee
Traxler Luzia & Norbert, Carport, Engstrasse 2, 8363 Bichelsee
Müller Yvonne, Neue Terrasse und Dach anheben / Abbruch bestehender Dachteil, Im Renendal 4, 8362 Balterswil

Hinweis: Die laufenden Baugesuche sind auch auf der Startseite der Homepage der Gemeinde Bichelsee-Balterswil sowie im Register «Aktuelles» aufgeschaltet!

AUS DEN SCHULEN



Schulen

Tricks in der Tierwelt bestaunt

Am 19. April 2018 besuchten die Kindergärtler und die Schüler(innen) der Unterstufe die Schultierschau Walterzoo. Es war ein spannender Ausflug.

Bis alle Kinder unter einem Riesenlärm ihre Schuhe ausgezogen haben dauert es! Wir sind aufgeregt: Was erwartet uns? **Doch kaum sind alle in der Halle, wird es mucksmäuschenstill. Wir dürfen den Tieren keine Angst machen.** Sie sind bei uns zu Gast.

Fabian zeigt uns eine Schnecke. Aber keine gewöhnliche! Es ist eine **grosse Achatschnecke**, welche vor allem in afrikanischen Regenwäldern heimisch ist. Als blinder Passagier hat sie sich längst andere Lebensräume erobert. Wenn wir reisen, verstecken sich oft Kleinlebewesen oder deren Eier in unserem Gepäck. **Als Allesfresser kann sie mit ihrer rauen Zunge auch Knochen abbauen.** Fehlt ihr dieser Kalk, scheut sie sich nicht, den Bauern nicht nur das Gemüse wegzuputzen, sondern auch noch den Kalkverputz an den Hauswänden abzutragen. Für ihr starkes Gehäuse ist dieses Baumaterial notwendig. Damit kann sie ihr Gehäuse auch zudeckeln, wenn sie sich bei Trockenheit in den Boden eingräbt. **Als Zwitter muss sie sich nicht auf das andere Geschlecht zur Paarung**

ausrichten. Sie kann 18 Jahre alt werden und jährlich 300 Eier legen, welche vor allem für Vögel und andere Kleinlebewesen eine wichtige Nahrung bilden.

Die **Vogelspinne** baut Spinnennetze und spannt davor ein feines Nest. Gerät ein Käfer, ein Mäuschen oder ein Echslein in dieses feine Netz, spürt die Spinne sofort die kleine Bewegung im Netz. **Sie macht sich mit ihren spitzen Zähnen auf die Jagd.** Ist die Beute zu gross, schießt sie Brennhaare weg, welche ähnlich wie Nesselhaare Angreifer in die Flucht jagen. **Trotz ihrer Grösse ist sie für uns nicht gefährlicher als eine Wespe**, im Gegensatz zur kleinen «schwarzen Witwe», welche uns sogar töten könnte.

Die **Tigerpythonschlange** wird sieben Meter lang und ist eine asiatische Würgeschlange. Sie wächst solange sie lebt, muss sich aber immer wieder häuten. **Wir können uns kaum vorstellen, dass Kaninchen durch einen Schlangenkopf gewürgt werden können.** Dies geht nur, weil die Schlange ihren Kiefer ausklinken



kann. Mit ihrer gespaltenen Zunge nimmt sie kleinste Düfte wahr, reibt mit der Zunge an ihrem Jakobson-Riechorgan im Maul. Von dort gelangen die Botenstoffe in ihr Gehirn.

Die Python liegt gerne im Wasser, hält nur den Kopf und ihre Zunge über das Wasser, um mögliche Beutetiere zu erhaschen. Ist sie satt, kann sie wochenlang auf Nahrung verzichten.

Wir dürfen auch die Tigerpython noch streicheln, bevor diese wieder, eingeknotet in ein Leintuch und bequem verstaut in einer grossen Kiste, wieder heimreist in den Zoo.

Voller neuer Eindrücke machen auch wir uns auf den Heimweg. Der herrliche Frühlingstag schenkt uns die nächsten Überraschungen.

Peter Baumann

Wichtige Schuldaten im Mai und Juni 2018

Do., 10. Mai, bis Mo., 21. Mai
Mo., 18. Juni, bis Fr., 22. Juni
Do., 28. Juni 2018

Pfingstferien
Klassenlager Mittelstufe Bichelsee
Neue Klasse-Morgen



Instrumentenberatung 2018
Sa., 5. Mai, 10:00 – 11:30 Uhr
Turnhalle Lützelburg

Kinder, Jugendliche und Erwachsene können verschiedene Instrumente kennenlernen und ausprobieren. Finden auch Sie heraus, welches Instrument zu Ihrem Kind oder zu Ihnen passt. Zum Auftakt spielen Grund-/Musikschüler(innen) von Frau Margrit Matt.

Für jede an der Instrumentenberatung gebuchte Schnupperlektion schenken wir Ihnen eine zusätzliche Lektion im Wert von CHF 30.– (Instrument nach Wahl).

Die Lehrpersonen und die Schulleitung der Musikschule Bichelsee-Balterswil freuen sich auf viele Besucher(innen)!



YVES MÜNGER GMBH
 ELEKTROINSTALLATIONEN

**Ihr Partner für
 Elektroinstallationen.**

Dienstleistungen:
 → Service und Reparaturarbeiten
 → Neu- und Umbauten
 → Gebäudeautomation
 → Netzwerk und Telefoninstallationen
 → Beratung und Expertisen

Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme

Yves Münger GMBH
 Stickereistrasse 13 | CH-8362 Balterswil
 T 071 970 01 68 | info@yvesmuenger.ch
 www.yvesmuenger.ch



Buchenstrasse 2, Balterswil
Preiswerte Wohnung mit Abendsonne
 4 ½-Zimmer-Wohnung an ruhiger Lage; helle, geräumige Einbauküche mit Granitabdeckung, schöner grosser Balkon, total renovierte Fassade (Aussendämmung), bezugsbereit ab 01.06.2018. **CHF 1'050.– exkl. NK**

Telefon: 071 929 20 50
info@galli-immo.ch
www.galli-immo.ch



Bäumliackerstrasse 4, Balterswil
Gemütliche, ruhige Dachwohnung
 Schöne und günstige 1 ½-Zimmer-Wohnung, praktische Einbauküche mit Glaskeramik, Bad mit Badewanne, 58 m² WF, ideal geeignet für Singles! Bezugsbereit ab 01.07.2018. **CHF 700.– exkl. NK**

Baugenossenschaft Balterswil, www.bg-balterswil.ch, Tel. 071 971 46 83

AUS DEN KIRCHEN



Katholische Kirchgemeinde

Palmsonntag: Klein und Gross Hand in Hand

Als grossartiges Zusammenspiel von Eltern, Grosseltern und Kindern wurden auch dieses Jahr wieder schöne, bunte Palmen geschaffen.

Am Samstag, 24. März, gestalteten Jung und Alt im Pfarrhaus viele wunderschöne Palmen. Elinda und Urban Brühwiler hatten – wie schon so manches Jahr – alles perfekt vorbereitet und bald schon standen die geschmückten Palmen im Chorraum. **Am Sonntagmorgen trugen die Kinder sie auf den Schulplatz, wo die Feierlichkeiten für den Palmsonntags-Gottes-**

dienst begannen. Die Palmzweige wurden gesegnet und das Evangelium vom Einzug Jesu in Jerusalem gelesen. Dann zogen die Kinder mit ihren Palmen in die Kirche ein. Der vom Sonntagsfiire-Team mit Claudia Müller, Anja Münst und Nicole Beerli vorbereitete Familiengottesdienst drehte sich um die Leidensgeschichte Jesu, die mit vielen Symbolen und Zeichen dar-

gestellt wurde. Peter Baumann begleitete das Geschehen am E-Piano und zum Lobpreisgebet durften sich alle Kinder mit ihren Palmen um den Altar versammeln.

Herzlichen Dank allen, die dazu beigetragen haben, dass die wertvolle und schöne Tradition des Palmsonntags bei uns lebendig bleibt.

Daniela Albus und das Palmen-Team



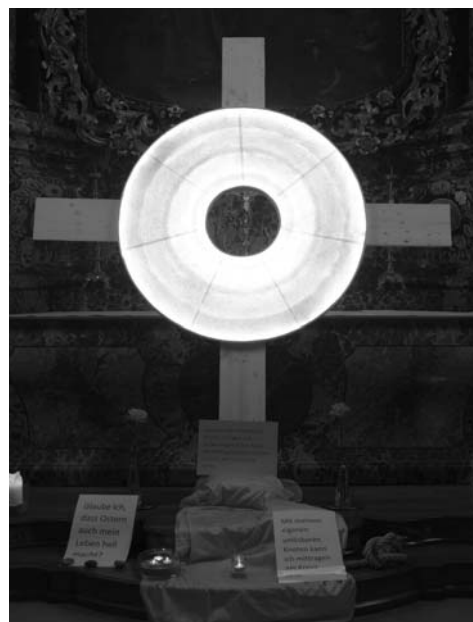


Katholische Kirchgemeinde

Knotenpunkte!

Der Versöhnungs- und Erlebnisweg 2018 in der Idda-Kapelle Fischingen war gut besucht und begeisterte die Menschen.

Viele Menschen, gross und klein, aus Nah und Fern, liessen sich auf das **Thema «Knotenpunkte im Leben»** des diesjährigen **Versöhnungs- und Erlebnisweges** ein. Während zehn Tagen konnten sie mit allen Sinnen spüren, sehen und erleben, wie Gott auf vielseitige Weise ansprechen möchte. **Beim Betreten der Iddakapelle fiel der Blick als erstes auf das herrliche, leuchtende «Knotenkreuz».** Es faszinierte auf besondere Art und entlockte manch einem Besucher ein «Aaah» oder «Oooh». **Der gesamte Versöhnungsweg inspirierte und eröffnete einen besonderen Zugang zum christlichen Glauben.** Wer sich auf seine «Knotenpunkte im Leben» einliess, kehrte bereichert in den Alltag zurück. **Übrigens: Das Kreuz steht inzwischen in der Kirche von Bichelsee!** *Claudia Widmer*



Katholische Kirchgemeinde

Erstkommunion: «Jesus unser Schatz»

Die Feiern der Erstkommunion in Dussnang und Bichelsee drehten sich dieses Jahr rund um einen wertvollen Schatz.

Seit einigen Monaten waren die Erstkommunikanten mit ihren Katechetinnen Nicole Eger und Bernadette Dietschweiler auf Schatzsuche. Dann, am Tag ihrer Erstkommunion, kamen sie am Ziel an. Der Schatz, den sie gefunden haben, ist weder mit Geld noch Gold zu kaufen, er ist ein Geschenk: Jesus! **Die Kinder durften erfahren, dass der Platz, an dem der grösste Schatz vergraben ist, das eigene Herz ist.**

Ein Geschenk löst zweimal Freude aus: Zuerst freut sich der Schenkende über das Geben, dann der Beschenkte über das Bekommen. **Dies versinnbildlicht auch die Geschichte vom Mönch Makarius,** der sich während einer Notzeit über eine geschenkte, saftige Traube freut. Er isst sie aber nicht selbst, sondern schenkt sie einem anderen Mönch, weil er denkt, dieser bräuchte sie nötiger. Die Freude vom Beschenkt-Werden und Verschenken liess ihn den eigenen Durst vergessen. Als er gegen Abend dieselbe Traube nochmals beschenkt bekommt, staunt er nur noch. **Er war nicht der Einzige in der Gemeinschaft, der an andere gedacht hat.** Die Traube löste grosse Freude in allen Herzen aus. So spürten auch die Kinder

und Gottesdienstbesucher: Jesus verschenkt sich in der gewandelten Hostie und beschenkt alle mit seiner Gegenwart!

Die fröhlichen Lieder, begleitet von der versierten Petra Moser am Keyboard, steckten an und verschöneren die beiden nachhaltigen Gottesdienste in Dussnang und Bichelsee.

Als Erinnerung durften die Erstkommunikanten ihre selbst gebastelten Schatzkistchen und ein gesegnetes Kreuz mit nach Hause nehmen. Wahrlich ein Festtag! *Claudia Widmer*



Die Erstkommunikant(inn)en unserer Gemeinde.



Im Rahmen der Kulturbühne laden wir ein zum

ÖKUMENISCHEN GOTTESDIENST MIT SANDPAINTING

Sonntag, 6. Mai 2018, 10:30 Uhr, im Evang. Kirchgemeindehaus Bichelsee

Die evangelische Kirchengemeinde Bichelsee und die katholische Pfarrei Bichelsee laden herzlich ein zu einem ökumenischen Gottesdienst mit kurzem Rahmenprogramm und einer ca. 45minütigen Sandpainting-Vorführung von Claudia Kündig zum Thema «Sein Leben in den Sand gemalt».



Vor den Augen der Zuschauer wird Claudia Kündig die Biographie von Jesus in den Sand malen.

Dazu liest Ruedi Kündig den Bibeltext vor, begleitet mit gefühlvoller Musik.

Weitere Vorführungen im Sandpainting um 13:00 und 14:30 Uhr.

Nach dem Gottesdienst werden Würste, Kaffee und Kuchen angeboten. Ein Quintett der Musikgesellschaft umrahmt den Nachmittag.



Fusspflege- und Massagepraxis Carmen Studer-Finsterwald

Diplomierte Fusspflegerin SFPV, Krankenschwester, Babymassage-Kursleiterin SVBM

Riesenbergstrasse 18
CH-8362 Balterswil
cstuder18@gmail.com
+41 71 971 20 65

www.fusspflege-und-massagepraxis.com

INSTITUTIONEN



Rotkreuz-Fahrdienst

Rotkreuz-Fahrdienst kostet nur 70 Rp/km!

Weil ein privater Patientenfahrtdienst Abzocker-Tarife verlangt, wird dem Rotkreuz-Fahrdienst vorgeworfen, er verlange Fantasiepreise. «Das ist nicht korrekt, der Tarif von 70 Rappen pro Kilometer ist fix!», erklärt Einsatzleiterin Jessy Sutter-Silvani.

Man mag es kaum glauben, aber auch das gibt es: Fahrdienste, angeblich sogar «mit Herz», die Betagte und Behinderte abzocken (siehe Kassensturz vom 31.10.2017). Nun schlagen diese Praktiken negativ auf die sehr bewährten Rotkreuz-Fahrdienste durch: Im Rahmen des «Schaufenster» wurde Jessy Sutter-Silvani, Einsatzleiterin des hiesigen Rotkreuz-Fahrdienstes, mit Vorwürfen konfrontiert, der Rotkreuz-Fahrdienst verlange Fantasiepreise. Das ist nicht korrekt, erklärt sie: «Wir sind an die Tarife des Rotkreuz-Fahrdienstes Thurgau gebunden, verrechnen aktuell 70 Rappen pro Kilometer. Sollte von Jemandem ein anderer Preis verlangt werden, soll sich die betroffene Person bitte umgehend bei der Einsatzleitung (Jessy Sutter-Silvani, Tel. 071 971 10 16) oder beim Roten Kreuz Weinfelden melden. Der «Fahrdienst mit Herz», der viel höhere Tarife verlangt, ist ein privates kommerzielles Angebot und hat überhaupt nichts mit dem Roten Kreuz zu tun!»

Zu den Fakten: Der Rotkreuz-Fahrdienst bietet älteren, behinderten, verunfallten oder kranken Menschen, die kein öffentliches Ver-

kehrsmittel benutzen können, im Bekanntenkreis keine Transportmöglichkeit organisieren und sich aus finanziellen Gründen kein Taxi leisten können, medizinisch-therapeutische sowie partizipative-integrative Fahrten an. Diese werden ausschliesslich von freiwilligen Fahrer(innen) ausgeführt, die dazu übrigens stets ihre privaten Fahrzeuge einsetzen!

Die Entschädigung beträgt CHF 0.70 pro km, der Minimalansatz im Dorf Bichelsee-Balterswil beträgt CHF 7.–. Der Fahrpreis wird für die komplett gefahrene Strecke berechnet – also vom Standort der Fahrerin/des Fahrers bis wieder zu diesem zurück. Er ist bei Fahrtende bar zu bezahlen – gegen Quittung natürlich. Oft wird auch ein Pauschalpreis berechnet. Bei Wartezeiten ab 1 ½ Stunden werden pro weitere ½ Std. CHF 5.00 als zusätzliche Spesenentschädigung verrechnet. Parkgebühren gehen zu Lasten der Kunden.

Die stets aktuellen Preise und weitere Informationen finden Sie auf der Gemeinde-Website in der Rubrik «Soziales/Gesundheit» unter «Gesundheit/Medizin», Stichwort «Patientenfahrtdienst».

Redaktion



Projekt «Regionaler Naturpark»

Projekt Naturpark wird eingestellt

Nach dem Abschluss der Machbarkeitsanalyse 2017 wurde am 19. April 2018 an der GV des Gemeindeverbandes Pro Zürcher Berggebiet (PZB) entschieden, den Managementplan für das Projekt «Regionaler Naturpark» nicht weiter zu verfolgen.

Auf Basis einer Machbarkeitsabklärung begann der Gemeindeverband PZB, dem auch unsere Gemeinde angehört, Anfang 2017 mit der Erarbeitung der inhaltlichen Grundlagen für eine Umsetzung eines Naturparks im Zürcher Berggebiet (sog. Managementplan).

Bei Gesprächen in der Region zeigte sich, dass die unterschiedlichen Auffassungen zu einem Regionalen Naturpark nur schwer auf einen gemeinsamen Nenner zu bringen sind. Pro Zürcher Berggebiet ist mit «natürli» und diversen unter dieser Dachmarke laufenden Projekten in den Bereichen Regionalprodukte-

vermarktung und Tourismus bereits stark positioniert. Der Projekt stiess auf eher zurückhaltendes Interesse bei regionalen Akteuren und möglichen Trägern. **In Ermangelung des für ein solches Projekt nötigen breiten Engagements, wurde beschlossen, dieses nicht weiter zu verfolgen.** Der Gemeindeverband PZB ist aber zuversichtlich, die Region auf dem bisherigen Weg auch künftig stark positionieren zu können. **Die bisher erarbeiteten Resultate sollen zudem in laufende Projekte von Zürioberland Kultur und Zürioberland Tourismus einfließen.**

Pressedienst PZB



THORO

PLATTENHANDEL GMBH

Roland Wey

Gewerbstrasse 2 8363 Bichelsee Tel. 071 971 17 67

www.thoro-plattenhandel.ch Fax 071 971 32 90

Öffnungszeiten Plättliausstellung:	Direktverkauf und Verlegen von keramischen Wand- und Bodenplatten
Mo-Do 08:00 – 11:45 Uhr / 13:00 - 17:30 Uhr	
Fr 08:00 – 11:45 Uhr / 13:00 - 17:00 Uhr	
Sa 09:00 – 12:00 Uhr	



Hauseigentümergebiet Thurgau

HEV begrüsst 200 neue Mitglieder

Am 18. April fand die Jahresversammlung der Sektion Hinterthurgau des Thurgauer Hauseigentümergebietes statt – aufgrund der vielen neuen Mitglieder erstmals im Stadtsaal Wil. HEV Schweiz-Direktor Ansgar Gmür gab seine Abschiedsvorstellung.

Mit **3'300 Mitgliedern** engagieren sich 200 Personen mehr im HEV Hinterthurgau als noch Anfang 2017. Rund 500 von ihnen füllten den Wiler Stadtsaal am 18. April anlässlich der Jahresversammlung bis auf den letzten Platz.

Präsident Matthias Erne verwies in seiner Ansprache erfreut darauf, dass die **Parlamentarier(innen) in Bern den Handlungsbedarf beim Thema «Eigenmietwert» erkannt haben**, auch dank der Petition «Eigenmietwert abschaffen», welche der HEV Schweiz mit über 145'000 Unterschriften – 1'665 aus der Sektion Hinterthurgau – der Bundesversammlung vorgelegt hatte. Innert zwei Jahren soll nun ein Gesetzesentwurf für einen Systemwechsel ausgearbeitet werden.

Der **bisherige Vize-Präsident des HEV Hinterthurgau, Philipp Schwager, hatte auf die Jahresversammlung hin seinen Rücktritt bekanntgegeben.** Matthias Erne dankte ihm im Namen der Mitglieder für 14 Jahre Engagement im Vorstand und begrüsst Pascal Grob als neuen Vize-Präsidenten sowie Gabriel Walzthöny als Leiter der neuen Geschäftsstelle in Sirnach (seit 1. Januar 2018). Diese verfügt, weil die Mitglieder des HEV Hinterthurgau das Angebot so rege nutzen, über das breiteste Team an Fachkräften aller HEV-Sektionen!

Nach dem offiziellen Teil stellten **Josef Imhof und Samuel Mäder, Präsident und Vize-Präsident des «Bürgerprotests Fluglärm Hinterthurgau», ihre Anliegen vor.** Mäder betonte, dass nur gerade 2,9 Prozent der Thurgauer(innen) den Flughafen nutzten, der Kanton aber rund 65 Prozent der Lärmemissionen trage. Dagegen wolle man weiter ankämpfen und arbeite mit dem HEV Hinterthurgau zusammen. Weniger Fluglärm trage nicht zuletzt zur Werterhaltung der Liegenschaften bei.



Ansgar Gmür durfte als Dank für 18 Jahre treue und «gwehrige» Dienste von Matthias Erne eine Hellebarde in Empfang nehmen.

Den **Schlusspunkt setzte Ansgar Gmür mit seiner «Abschiedsunterhaltung».** Der Direktor des HEV Schweiz erläuterte den Anwesenden humorvoll die aktuelle Lage der Immobilienbranche. Zum Schluss wurde es allerdings ernst. «Dies ist Gmürs letzte Veranstaltung im Hinterthurgau», sagte Matthias Erne. **Nach 18 Jahren an der Spitze des HEV Schweiz wird Gmür sein Amt im Oktober an Markus Meier übergeben. Zum Dank für seine unablässige Arbeit schenkte Erne dem «gwehrigen» und «integren» Direktor eine Hellebarde.** Umrahmt wurde die JV übrigens, auf Gmürs ausdrücklichen Wunsch und zur Freude aller Anwesenden vom Kinderjodelchor «Tannzapfenland» unter der Leitung von Irma Schatt.

Pressedienst HEV Hinterthurgau



blickfang
Ihr persönliches Kosmetikstudio

Alle Mütter erhalten bei Terminbuchung bis zum Muttertag (12. Mai) eine kleine Überraschung!

info@blickfang-kosmetik.ch
www.blickfang-kosmetik.ch

Judith Andri
Unterdorf 5
8363 Bichelsee
Tel.: 071 971 41 29

M.Zuber Holzbau AG

Dussnang Tel. 071 977 15 82
Balterswil

- » Neu- und Umbauten
- » Holzkonstruktionen
- » Holzelementbau
- » Innenausbau
- » Dämmungen

Holzbaulösungen und Ausführung vom Fachmann

www.zuber-holzbau.ch

Schwager

Bedachungen AG

Dach- und Fassadenbau

8376 Fischingen | 8360 Wallenwil/Eschlikon
071 977 15 67 | www.schwagerag.ch

Spielgruppe «Plauderzwerqli»

In Itaslen sind die Plauderzwerge los!

Die Zwerglein sind so leise, sie gehen auf die Reise. Sie ziehen Zaubermützen an, damit sie niemand sehen kann. Man sieht sie nicht, man hört sie nicht, sie zeigen selten ihr Gesicht ...

Seit 9. November ist die anerkannte Sprachspielgruppe «Plauderzwerqli» auf dem Hof der Familie Beerli in Itaslen aktiv. Jeweils von 14.00 bis 17.00 erleben die Hofzwerqli dort gemeinsam spannende Stunden mit den Tieren und in der Natur rund um den Hof.

Die Spielgruppe wird von den beiden diplomierten Logopädinnen Nicole Beerli und Karen Gruno geleitet. Beide haben zusätzlich eine Spielgruppenausbildung. Grosser Wert wird bei den «Plauderzwerqli» auf die Unterstützung der Sprachentwicklung gelegt.

Die Hofzwerqli können in der Spielgruppe nach Herzenslust im Heu spielen, Kühe füttern, Kälbchen streicheln und in der Futterkiste graben. Der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt. So haben die Kinder schon Höhlen gegraben, Purzelbäume geschlagen, Verstecken gespielt, sind auf dem Heuhaufen Trampolin gesprungen und haben Vieles mehr erlebt. Nach dem Freispiel zu Beginn wird das Begrüssungslied gesungen und «Plauderli», der Hofzwerger, hat jedes Mal Neuigkeiten zu erzählen. Es folgt der Reigen, in dem gesungen wird, Sprüchlein werden mit Handgesten begleitet und es werden Singspiele gemacht – passend zu den Jahreszeiten. Gemeinsam werden auch die anderen Tiere auf dem Hof besucht. Im oberen Teil der Scheune ist ein offener Raum, in dem es viele schöne Spielsachen gibt. Und im den Garten locken eine Schaukel, eine Rutschbahn und ein Sandkasten. Auf dem Feuer wird ein Zvieri vorbereitet, bei dem die Kinder helfen dürfen. Mit dem Puppenspiel wird der eindrückliche Nachmittag abgerundet. Zufrieden und müde steigen die Kinder wieder ins Auto und fahren nach Hause.

Nähere Informationen zur Spielgruppe gibt's unter Tel. 076 385 32 80. Nicole Beerli





Neu: KOSMETIK bei
coiffeur&lounge nelly

mit Elisa Fürer, dipl. Kosmetikerin

Auszeit für die Haut und Entspannung für die Seele

Jeweils Dienstag und Mittwoch, nach Vereinbarung

Tanneggerstrasse 2, 8374 Dussnang,
Tel. 071 977 12 30, www.coiffeurshop-nelly.ch



Maler - Handwerk

F I N S T E R W A L D

• BERATUNG • MALER-VERPUTZ-TAPEZIERARBEITEN • DEKORATIVE WANDGESTALTUNGEN

Cindy Finsterwald Hauptstrasse 19 079 269 64 54
eidg. dipl. Malermeisterin 8363 Bichelsee info@cfinsterwald.ch
www.cfinsterwald.ch

SANITÄR
LENZLINGER GmbH
WWW.SANLENZ.CH

Reparatur-Service · Entstopfung · Wasserschaden · Installation
Entkalkung · Wäschetrocknung · Waschgeräte · Entkalkungsanlagen
Boilerentkalkung · Rohrreinigung

Sanitär
Lenzlinger GmbH
Beat Lenzlinger
Hörnlistrasse 18
8360 Eschlikon
T 079 917 55 54
lanzae@leUNET.ch
www.sanlenz.ch

Testen Sie unsere Flexibilität 079 917 55 54

das architekturbüro ab plan im dorf

ALOIS BOMMER
PLANUNG + ARCHITEKTUR
HOEFLI ACHT
8363 BICHELSEE
tel. 071 971 41 24
fax: 071 971 41 25
natel 078 770 73 94
www.abplan.ch
alois.bommer@bluewin.ch



Genossenschaft Werk Bichelsee-Balterswil

Das Werk präsentiert positive Zahlen

Am 20. April lud die Genossenschaft Werk Bichelsee-Balterswil zur 8. Jahresversammlung. Der Geschäftsbericht weist einmal mehr erfreuliche Zahlen aus.

48 Genossenschafter(innen) erschienen zur 8. GV der Genossenschaft Werk Bichelsee-Balterswil, die Präsident Martin Bühler pünktlich um 19:30 Uhr eröffnete. Dieser blickte nach der Wahl der Stimmzähler und der Abnahme des Protokolls der GV 2016 (einstimmig) auf das Jahr 2017 zurück, das geprägt war vom Sanierungsprojekt Niederhofen-Höfli (Werkleitungen Strom und Wasser, Trafostation) sowie dem Ersatz der Trafostationen Steig/Brenngrütli/Schürli. **Trotz der dafür und manch kleinere Projekte und Sanierungen nötigen Aufwendungen von gesamthaft rund einer Million Franken durfte Finanzchef Rolf Traxler im Anschluss erfreuliche Zahlen präsentieren. Die Jahresrechnung schloss mit einem Gewinn nach Steuern von fast 267'000 Franken,** welche einstimmig den Reserven zugeteilt wurden. Grund für die guten Zahlen: Der lange Winter sorgte für einen höheren Strom-, der heisse Sommer für einen hohen Wasserverbrauch.

Erfreulich ist, dass alle Sparten, also Wasser, Strom und Daten, selbsttragend sind.

Für das laufende Jahr sind wiederum mehrere Grossprojekte mit einem Gesamtvolumen von 1,2 Mio. Franken geplant (450'000 Unterhalt, 750'000 Investitionen), insbesondere der Ersatz der letzten Trafostation Steig/Schürli/Brenngrütli, der zweite Teil der Sanierung Niederhofen/Höfli sowie die Verkabelung MS-Leitung Bichelsee-Höfli. Zudem soll das **Glasfasernetz weiter ausgebaut** werden. Dies scheint umso sinnvoller, als die Swisscom mit ihrem Glasfasernetz nicht bis zu den Haushalten fahren wird. **«Die Swisscom setzt auf den letzten Metern weiterhin auf Kupfer», betonte Martin Bühler.**

Bei den Wahlen setzten die Anwesenden auf Kontinuität: Der gesamte Vorstand und Präsident Martin Bühler wurden vor dem feinen Essen, das danach gereicht wurde, für vier weitere Jahre bestätigt.

Redaktion



Ihr Holzfachmann



A. Schwager GmbH
Innenausbau

Höfli 5
8363 Bichelsee
Tel. / Fax 071 970 05 39
Nat. 078 698 25 71
a_schwager@bluewin.ch

Schreinerarbeiten
Umbauten
Bodenbeläge
Parkettrenovationen

Cheminéeholz
Brennholz



Heinz Beerli, Breitehof
8362 Balterswil, Tel. 078 639 49 64

Elektro
Telekom
Network
Service



Elektro Federer AG
SMART IN STROM



Gönnen Sie Ihrem Wachhund seine Ruhe. Unsere Alarmanlagen hören alles, sehen alles und schlafen nie! Jetzt Beratung anfordern!

www.federer-ag.ch
info@federer-ag.ch

24-Stundenservice – 365 Tage
Erlenstrasse 4 8362 Balterswil Tel. 071 971 15 33

WIRTSCHAFT



Gewerbeausstellung

Tausende schauten ins «Schaufenster»

Die Gewerbeausstellung «Schaufenster» Bichelsee-Balterswil vom 6. bis 8. April war einmal mehr gut besucht. Bei bestem Frühlingwetter nutzten Tausende aus Nah und Fern die Gelegenheit, sich über die Angebote der regionalen Wirtschaft, der Vereine sowie der Politischen Gemeinde zu informieren.

Das beim «Schaufenster» exerzierte Konzept der Gewerbeausstellung mit Volksfestcharakter funktioniert. In den gesamthaft 20 Stunden, während welcher das «Schaufenster 2018» auf dem Areal Lützelburg in Bichelsee-Balterswil offiziell geöffnet war, riss der Strom von Besucherinnen und Besuchern kaum einmal ab. Tausende zeigten Interesse an der Leistungsschau und den Darbietungen im Festzelt. Damit kann auch bei dieser fünften Ausgabe vom 6. bis 8. April von einem rundum gelungenen Anlass gesprochen werden.

Zwar waren – das zeigte sich unter anderem beim Blick auf die Parkplätze, aber auch im Ausstellungsbereich – vor allem am frühlinghaft sonnigen Samstag weniger Interessierte vor Ort, als auch schon. Doch hatte das dadurch «luftigere» Ambiente auch Vorteile: «Wir konnten uns mehr Zeit nehmen, um eingehender auf die Fragen und Anliegen der Standbesucher(innen) einzugehen», erklärten nicht wenige Aussteller. Und auch die Gäste des «Schaufenster» waren rundum happy.

Das grosse Engagement der Mitglieder des Organisationskomitees sowie der zahlreichen Helferinnen und Helfer aus zwanzig Vereinen hat sich somit einmal mehr gelohnt. Der Ideenreichtum und die sympathische Präsentation der über 50 Aussteller aus unserer Gemeinde sowie aus der näheren Umgebung machte die Messe zu einer eindrücklichen, kurzweiligen Leistungsshow.

Innovative Ausstellung

Zufrieden zeigten sich aber nicht nur die Organisatoren unter Gemeinderat Roger Schneider. Zufrieden zeigten sich vor allem auch die Aussteller. Deren teilweise immenser Aufwand machte sich bezahlt. Einige unter ihnen konnten das «Schaufenster» geschickt zur Lancierung von neuen Angeboten nutzen. So präsentierten sich beispielsweise mit Yves Mürger und Ralph Koller zwei Jungunternehmer bereits kurz nach Aufnahme der Geschäftstätigkeit in den Bereichen Elektromontage beziehungsweise Elektroberatung. ⇒



Einen ganz herzlichen Dank an das OK um Roger Schneider. Das habt ihr wirklich toll gemacht!

Auch bei der Aquaponic Gardens GmbH als einheimischem Fischzuchtbetrieb zeigte man sich über das Erzielte zufrieden. **«Ich bin jetzt doch schon einige Jahre hier in Balterswil aktiv – aber hier auf der Messe habe ich trotzdem sehr viele ganz offensichtlich neue Kunden erreicht. Leute aus dem Dorf, aber auch aus der Umgebung, welche mich zuvor noch nicht kannten»,** erklärte Inhaber Paul Wreford.

Andere Aussteller nutzten das «Schaufenster», um mitten im Entstehen befindliche Projekte zu präsentieren. So etwa die Genossenschaft «Wohnen im Alter Hinterthurgau», welche aktuelle Informationen zum zwischenzeitlich weit fortgeschrittenen Projekt für betreutes Wohnen in der Gemeinde vorstellte.

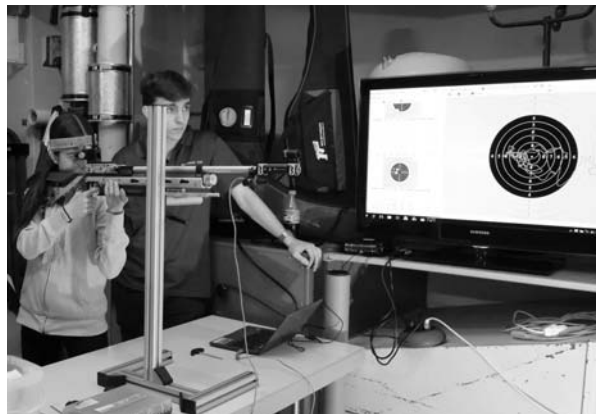
Und wieder andere, **im Dorf teils seit Jahrzehnten bestens etablierte Unternehmen,**

stellten ihre nimmermüde Innovationskraft unter Beweis. Rolf Traxler etwa stellte der Kundschaft die neuesten Modekreationen der Marke «erfolg» aus Emmentaler Flachs-Leinen vor, die Appmulti AG zeigte, dass gutes Webdesign auch von einer einheimischen Agentur erhältlich ist, die Schreinerei Brüנגger präsentierte Innovationen für das traute Heim und im Aussenbereich konnte man sich davon überzeugen, wie erfindungsreich Beat Sauter von der Besa Strassenunterhalt AG ist, wenn es darum geht, Maschinen für den Strassenunterhalt oder die Fenstermontage in Hochhäusern auszufüttern.

Wir könnten die Liste sehenswerter Dinge nahezu beliebig fortsetzen. Fakt ist: **Wer sich die Zeit nahm, ins «Schaufenster» zu blicken, entdeckte, wie sehr es sich lohnt, nicht immer**



Erfrischend anders: Die «wandelnde Kaffeebohne» und eine treffsichere Schützin am Lasergewehr.



Neo-Nationalrat Hansjörg Brunner sprach, Ständerätin Brigitte Häberli sass Probe – im Mustang.



Clemens Birchler zeigte auch Grillschalen, Andreas Schär digitale Komponenten für Heim und Büro.



in die Ferne zu schweifen, sondern zuerst einmal vor der eigenen Haustüre zu schauen. Denn von Nahrungsmitteln über alle erdenklichen Handwerker-Services bis hin zu hochspezialisierten Produkten und Dienstleistungen gibt es in unserer Gemeinde so ziemlich alles, was man braucht – sogar Zubehör für den Koi-Teich! Und das stets verbunden mit fairen Preisen und zuvorkommendem, freundlichem und sehr persönlichem Kundendienst.

Sich Zeit nehmen zu können für bisherige oder auch für neue Kundschaft. Das schätzten die Ausstellenden denn auch ausserordentlich – selbst dann, wenn sie Produkte herstellen oder vertreiben, mit deren Verkauf sie nicht direkt von der Kundschaft aus der Umgebung leben können.

Dorf-Fest-Zelt

Ergänzend zum Angebot der Gewerbetreibenden gab es für die Vereine, welche bei der Organisation mitwirkten, ebenfalls die Gelegen-

heit, sich vorzustellen und in eigener Sache zu werben. Sei es an einem Stand oder zusätzlich durch Auftritte auf der Bühne im Festzelt.

In diesem Festzelt am Ende des Rundgangs, im Hof des Schulhauses, herrschte nicht nur weit über die eigentlichen Messeöffnungszeiten hinaus Betrieb. Hier wurde vor allem am Freitagnachmittag auch die Ausstellung eröffnet – mit vielen geladenen Gästen aus Politik und Wirtschaft. Wohltuend kurze Grussworte des Thurgauer Regierungsrates Walter Schönholzer, des Neo-Nationalrates und Präsidenten des kantonalen Gewerbeverbandes Hansjörg Brunner und von Gemeindepräsident Beat Weibel leiteten ein zu einem ersten Rundgang durch die weitläufige Ausstellung, welcher danach noch tausendfach begangen wurde.

Für die ganze Familie

Auch das Ziel der Veranstalter, **für die ganze Familie etwas anzubieten,** erfüllte sich. Vor allem am Sonntag war ein «Kinderwagen- ➔



TRAXLER

Die **Traxler AG** ist der Schweizer Spezialist in Design, Herstellung und Verkauf von Strickwaren. Unter der Marke **erfolg** verkaufen wir diese Produkte auch in eigenen Shops.

Zur Verstärkung unseres Teams in der Administration suchen wir

Mitarbeiter / Mitarbeiterin (50 – 60%)

Ihr Aufgabenbereich

- Kundenauftragsbearbeitung
- Produktionsaufträge für die eigene Herstellung
- Auftragsabwicklung bei ausländischen Partnerfirmen
- Transportorganisation im Inland und im Export
- Zollabwicklung für Import / Export
- Weitere administrative Tätigkeiten

Ihr Profil

- Kaufmännische Ausbildung
- Gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift
- Kenntnisse Import / Export

Sie sind selbständig und engagiert, mit einem klaren Blick für das Wesentliche. Ergreifen Sie die Chance, Ihre Fähigkeiten in ein zukunftsorientiertes Traditionsunternehmen einzubringen!

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung

Robert Hell
 TRAXLER AG, Strickwarenfabrik, 8363 Bichelsee
 Tel.: 071 973 80 33 (direkt), E-Mail: robert.hell@traxler.ch
 Tel. Zentrale: 071 971 19 43, Website: www.traxler.ch

rennen» zu beobachten. In der Kleintierwelt wagten sich viele Kinder, die Kälbchen, Schafe und Schweinchen zu streicheln oder eine Kuh zu melken, während sich die Lamas im Freien beschnuppern und führen liessen. Hüpfburg und Spielwiese luden zum Austoben ein – und die Frauen der Ludothek zu kreativer Betätigung. An vielen Ständen wurden die Besucher zudem eingeladen, aktiv an einem Wettbewerb teilzunehmen, an Glücksrädern zu drehen oder zu würfeln, wobei es attraktive Gewinne zu gewinnen gab.

Beat Imhof / Jörg Rothweiler



Wasser und Strom: Ralph und Yves Münger.



Sibyll Dickenmann mit einem ihrer tollen Lamas.



Pfiffiges Standdesign der A. Schwager GmbH.



Auch Gaumenfreuden gab es, heiss und frisch.



Die Thurgauer Apfelkönigin war auch vor Ort!



Beim Ringspiel auf dem Stand des Architekturbüros «ab plan» gewann Pia Hollenstein aus Höfli eine Drohne, Hedy Hubmann (Eschlikon) einen RC-Buggy und Robert Wild aus Bichelsee ein DAB+-Radio. Am 11. April wurde gefeiert!



Neuer Heissluftballon

Die Altefco AG verleiht Jubilaren «Flüüügel»

Jann Walter, Inhaber der Altefco AG, mag schnelle Autos – und schätzt seine Mitarbeitenden sehr. So sehr, dass er die kommenden fünf Jahre einen Heissluftballon mit eigener Hülle betreibt, mit dem jeder Firmenjubililar einmal wird «fahren» dürfen.

Jann Walter ist jung, erst 1969 geboren. Dennoch agiert und denkt er wie ein «klassischer» Patron. Er fordert von seinen Mitarbeitenden – 60 sind es derzeit – viel, legt aber auch Wert darauf, dass sich alle bei ihm im Betrieb wohlfühlen. Sein Credo lautet: «Meine Leute sind mein wichtigstes Kapital!»

Nach einem sehr fordernden Jahr 2017, in dem die Firma um zehn Mitarbeitende grösser

wurde, beschloss er daher, sein «Kapital» zu pflegen. Er realisierte einen neuen, grösseren Aufenthaltsraum samt Küche und Terrasse und baute neue, geräumigere Garderoben. Und wer in einer Pause einmal «abliegen» will, findet bei der Altefco AG einen «Power Nap»-Raum mit bequemen Liegen.

Zudem brachte Altefco-Mitarbeiter Beat Eugster, der im Ballonteam Stefan Zeberli, seines Zeichens vierfacher Europa- und sechsfacher Schweizermeister, Ballon fährt, Jann Walter auf eine tolle Idee: Einen Sponsoringvertrag für einen Ballon mit 6-Personen-Korb mit einer Laufzeit von fünf Jahren. Jann Walter: «Das war ein Zufall, denn ein anderer Vertrag lief Ende 2017 aus. Ich schlug sofort zu! Der Ballon wird jährlich 40 bis 60 Fahrten über der Ostschweiz absolvieren, was einen guten Werbeeffekt bringt. Zudem kann ich mit dem Ballon meinen Mitarbeitenden eine Freude machen.» Was er meint: Alle Mitarbeitenden, die ab dem Jahr 2017 ein halbrundes oder rundes Firmenjubiläum (5, 10, 15, 20, 25 Jahre etc.) feiern, dürfen im Jubiläumsjahr mit dem Ballon mitfahren. «Das kostet mich gut 1000 Franken pro Person, aber das sind mir meine Mitarbeitenden Wert», sagt Jann Walter. Er selbst feierte 2016 sein 25-Jahre-Jubiläum bei Altefco und wird daher, strikt nach Reglement, «erst 2021 selbst mitfahren», wie er versichert.

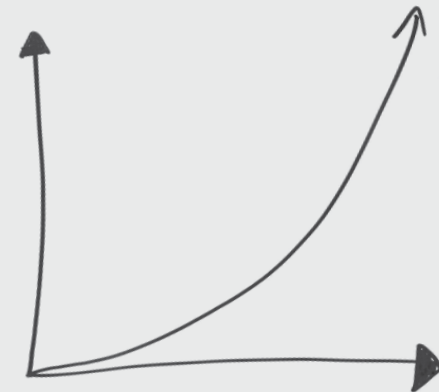
Bis dahin hat er viel zu tun. Denn seine Firma, die 1 Gramm bis 100 kg schwere Aluminiumteile für Uhren, Halbleiter- und Drucker-Unternehmen sowie viele weitere Industriezweige mit Hightech-Beschichtungen ausrustet, brummt. «Wir wachsen weiter, ich suche zusätzliche Mitarbeitende und wir planen eine Gebäudeerweiterung», erklärte er im Rahmen der Ballontaufe Mitte April. *Redaktion*



Das Team der Altefco mit Jann Walter (2. v. li.) vor dem Ballon, der am 19. April getauft wurde und danach zur Jungfernfahrt abhob.

Mit einer Website von Appmulti:

1. Umsatz steigern
2. Kunden gewinnen
3. Geschäftserfolg sichern



appmulti.ch
Internetauftritte



Beratung & Planung:

- Neubau
- Umbau
- Sanierung

Holzbau:

- Neubau
- Umbau
- Sanierung
- Innenausbau
- Fassaden

Photovoltaik

Bau Fair GmbH

BERATEN, PLANEN, AUSFÜHREN

Dominik Müller
Niederhofen 19
8363 Bichelsee

071 970 06 35

bau-fair.ch

natürlich schön wohnen



Coiffeur & mehr...

Auenstrasse 1b

8363 Bichelsee

Mobil: 078 662 74 68

E-Mail: chic66.weber@gmail.com

Gesamtberatung für mehr

- ✓ Lebensqualität
- ✓ Schönheit
- ✓ Vitalität & Energie
- ✓ Körperwohlgefühl

Neugierig? Ich freue mich auf Sie!



Leutenegger
Heizungen AG
Münchwilen
Bichelsee
Balterswil

Ihr Partner für Heizungs-, Solar- und Alternativanlagen
Telefon 071 966 18 46 | Telefax 071 966 43 21 | info@leutenegger-heizungen.ch

HULDI

Huldi
Bauunternehmung
Stiegackerstrasse 6
8362 Balterswil

Tel. 071 971 36 36
Fax 071 971 38 16
info@huldi-bau.ch
www.huldi-bau.ch

Unser Leistungsangebot
Hoch- und Tiefbau
Umbau / Renovationen
Klein- und Kundenarbeiten
Stützmauern / Einfahrten / Plätze
Betonsanierungen
Fassadensanierungen
Aussenwärmedämmung
Verputze

AUS DEN VEREINEN



Gemeinnütziger Frauenverein

Lustiger Kleidertausch!

Am 18. April luden die Damen des Gemeinnützigen Frauenvereins zum «Frühjahrsputz im Kleiderschrank». Der erste «begehbare Kleiderschrank» stiess auf reges Interesse.

Bereits am Dienstagabend wurden allerhand Kleider im Kirchgemeindehaus Bichelsee abgegeben, wo fleissige Helferinnen die Waren sortierten und ausstellten. **Viele Kleiderschränke wurden regelrecht geräumt**, um neuen Errungenschaften Platz zu machen.

Am Mittwochabend wähten sich die Besucherinnen dann wie in einer Kleiderboutique. Welch eine Auswahl wurde da geboten: Handtaschen in jeder Grösse und Couleur, Blusen, Schmuck, Foulards, Hosen, sogar stilvolle Abendkleider fanden manch neue Besitzerin. **Es wurde geschaut und probiert und danach die «Beute» bei Kaffee, Kuchen und leckeren**

Brötli verglichen. Manch eine Frau ging glücklich nach Hause und gab somit einem Kleidungsstück ein neues Zuhause.

An diesem Abend wurden auch die **Gewinnerinnen des Wettbewerbs beim «Schaufenster»** in einer kleinen Preisverleihung geehrt. **Claudia Müller aus Höfli** schätzte das Gesamtalter aller Damen des GFV auf 5723 Jahre – und kam damit der Wahrheit (5710 Jahre) am nächsten. **Sara Lupinc aus Balterswil** gewann den 2. Preis und **Vreni Ledermann aus Bichelsee** den dritten. Überreicht wurden Gutscheine der Blueme Schüür, VOLG und Beck Bosshard. **Herzliche Gratulation!**

Gabi Huber



typodruck bosshart ag

gestaltet, setzt und druckt für Sie

Offsetdruck
 Digitaldruck
 Folienprägedruck
 Siebdruck-Service
 Gestaltungskonzepte
 Grafik
 Illustrationen

Wittenwilerstrasse 6
 CH-8355 Aadorf
 www.typodruck.ch

Telefon 052 365 12 07
 Telefax 052 365 12 18
 typodruck@bluewin.ch

M. HUBMANN

Zimmerei **Bauschreinerei**

Umbauten Neubauten Treppenbau
 Liefern und montieren von Fenstern Isolationen
 Vermietung von Partyzelten & Festbestuhlungen

8363 Bichelsee Hauptstrasse 21 ☎ 071 - 971 11 53

SEILER GÄRTEN

Seiler Gärten AG
 Alois Seiler
 Bachwies 3
 8362 Balterswil/Ifwil

Telefon 071 971 19 03
 Mobile 079 659 99 76
 info@seiler-gaerten.ch
 www.seiler-gaerten.ch

Jetzt wird es heiss
Cubola: Der clevere Sonnenschutz!



Öpfel-Trophy 2018

Spass und Sport beim Postenlauf

Am ersten Lauf der Thurgauer Öpfel-Trophy in Bichelsee-Balterswil nahmen rund 700 Sportbegeisterte teil. Jung und Alt sowie auffallend viele Familien machten sich ans Anlaufen der rotweissen Postenflaggen im Dorf.

Die Bedingungen bei der Öpfel-Trophy waren perfekt und die Teilnehmenden voll motiviert. Am Start wurden die OL-Neulinge in die Kunst des Kartenlesens eingeführt. Dann hiess es: Karte fassen, Zeit mittels Badge auslösen – und los! Gleich zu Beginn merkten die Läufer(innen), dass unser Dorf auch für das Navigieren seine Reize hat und das Lesen der Karte Sorgfalt und Konzentration verlangt. Die Bahnen, von Kilian und Beat Imhof ausgedacht, führten durch das ganze Dorf Bichelsee sowie den Südteil von Balterswil und beinhalteten auch ein eigens aufgebautes Labyrinth.

Unter den rund 700 Teilnehmenden fanden sich mehr als 90 Familien und viele Jugendliche und Gelegenheitssportler(innen), welche erstmals wettkampfmässig auf Postensuche gingen. Nach der je nach Kategorie zwei bis fünf Kilometer langen Strecke mit bis zu 27 Posten lockte der Zieleinlauf beim Schulhaus Lützelburg. Zur Stärkung nach dem Lauf gab es, wie es sich für eine Öpfel-Trophy gehört, Apfel-Shorley, Äpfel und Öpfelringli. Zudem lud die Festwirtschaft der Männerriege Balterswil zum Verweilen und Diskutieren ein.

Dank der Organisatoren

Einen OL in einem von einer viel befahrenen Hauptstrasse durchschnittenen Dorf zu organisieren ist nicht einfach. Der Goodwill der Liegenschaftsbesitzer und der motorisierten Verkehrsteilnehmer hat uns begeistert! Die Durchgänge durch Fabrik- und Landwirtschaftsgebiete wurden vorbehaltlos gewährt. Herzlichen Dank! Lobend äusserten sich hierzu übrigens auch die vielen OL-Spezialisten, die von weit herum angereist kamen.

Gewinner der Verlosung

Alle Teilnehmer(innen) der OL-Woche konnten an der Verlosung von drei Einkaufsgutscheinen aus Bichelsee-Balterswiler Geschäften teilnehmen. Die Glücksfee zog folgende Preisberechtigte: Team Ruben Seidel, Nicolas Benedetti, Johannes Huber; Team Roger Studer, Roger Schneider, Stefan Meienberger; Gian Dischler. Die Preise können bis Ende Mai bei Kilian Imhof, Schulstrasse 2, Balterswil, 071 971 44 47.

Die Rangliste, Bilder sowie weitere Infos zur Öpfel-Trophy gibt's auf www.oepfel-trophy.ch.
Benjamin Müller, Kilian & Beat Imhof



Samariterverein Bichelsee-Balterswil-Eschlikon

Das 100-Jahre-Jubiläum rückt immer näher

Am 26. Mai 2018 findet die Jubiläumsfeier des Samaritervereins Bichelsee-Balterswil-Eschlikon statt. Die Samariter sind bereits wacker am Vorbereiten und Organisieren, damit der Anlass auch wirklich den Namen Jubiläumsfeier tragen darf.

Wie wahrscheinlich schon einige am «Schau- fenster» sowie aus vorhergehenden Berichten in der NBB mitbekommen haben, darf der Samariterverein BiBaE dieses Jahr sein Hundert- jähriges feiern. **Dieses Jubiläum möchte der Verein gerne mit der Bevölkerung feiern und dieser damit auch ein grosses Dankeschön für die Unterstützung aussprechen.**

Am Jubiläumstag, Samstag, 26. Mai 2018, von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr, haben wir diverse Programmpunkte vorbereitet. **Der Start ist beim Feuerwehrdepot in der Schulanlage Lützelburg und anschliessend gibt es einen Rundgang, bei dem diverse Partner auch dabei sind.** Die Feuerwehr mit ihren Gerätschaften, die Polizei mit einem Einsatzfahrzeug sowie auch ein Rettungswagen sind vor Ort.

Um 10:30 Uhr wird die **neue Motorspritze der Feuerwehr** getauft und ab 11:00 Uhr findet die erste von **drei Vorführungen der Suchhundestaffel Team Dogswork** statt. Die **Jugendmusik Bichelsee-Balterswil** eröffnet um 13:00 Uhr den Festakt in der Festwirtschaft in der

Turnhalle. Im Rahmen des Festaktes werden diverse Personen eine Ansprache halten. Wir sind schon gespannt, was unser Gemeindepräsident uns allen mitteilen möchte ...

Die nächsten Vorführungen der Suchhundestaffel finden um 14:00 Uhr sowie 16:00 Uhr statt. Zwischendurch um 15:00 Uhr gibt es noch einen Unterhaltungsblock mit der **Musik Eintracht Bichelsee-Balterswil**. Während des ganzen Tages kann man zudem seine **Fähigkeiten im Rollstuhlparcours** beweisen oder unseren eigenen **Sanitätsdienstanhänger** genauer betrachten. Im Feuerwehrdepot steht überdies eine **Fotobox** zur regen Nutzung zur Verfügung. An diversen Posten erhält man einen **Einblick in die Arbeit der Samariter und ihrer Jugendgruppe, der Help**. Zum Beispiel in die Reanimation und wie eine Rettung aus dem Auto am besten durchgeführt wird. Wer alle Fragen des **Wettbewerbs** beim Rundgang richtig beantwortet, hat die Chance auf die **drei Hauptpreise**: Ein Mountainbike, einen Reisegutschein oder einen Staubsauger. *Mirjam Ramseier-Zanella*



100-jähriges Jubiläum

1918 - 2018

S+ samariter
Bichelsee-Balterswil-Eschlikon

Balterswil

**SAMSTAG,
26. MAI 2018
10:00 - 17:00 UHR**

**in der Schulanlage
Lützelburg in Balterswil**

ATTRAKTIONEN:

- SUCHHUNDESTAFFEL TEAM DOGSWORK
- MOTORSPRITZENTAUFE
- FEUERWEHR
- RETTUNGSWAGEN
- POLIZEI
- ROLLSTUHL-PARKOUR
- FOTOBOX
- POSTENANHÄNGER
- WETTBEWERB

FAIRD RUCK

Fairdruck AG

Kettstrasse 40 | Tel. 071 969 55 22 | info@fairdruck.ch
8370 Sirmach | Fax 071 969 55 20 | www.fairdruck.ch

Filiale Zürich

Riedstrasse 1 | 8953 Dietikon

ClimatePartner^o
wir drucken klimaneutral



Ihr Fachmann für • Sanitär-Installationen
• Boilerentkalkungen
• Reparatur-Service
• Heizungs-Installationen

Ralph Münger AG
Sanitär • Heizungen
8362 Balterswil

Telefon 071 971 16 64 • Fax 071 971 15 85



Wir verleihen Ihrem
Oldtimer neuen Glanz –
ausser und innen!

 **FISCHER**
CARROSSERIE-LACKIERCENTER

Gewerbestrasse 4, 8363 Bichelsee
Mail: info@fischerlackiercenter.ch
Tel.: 071 971 33 22
www.fischerlackiercenter.ch

Danke für Ihren Besuch am «Schaufenster 2018»

Bahnhofstrasse 22a
8360 Eschlikon
071 971 16 16

Unterdorf 3
8363 Bichelsee
071 971 36 15

bingesserhuber.ch



bingesser huber elektro ag

VERANSTALTUNGEN UND VORSCHAU



Jugendtreff GROOVY

Begrüßungs-Apéro am 23. Mai

Am Mittwoch, 23. Mai, laden die neuen GROOVY-Leiterinnen Monika Frey und Andrea Meier die Jugendlichen der Oberstufe herzlich zum Begrüßungs- und Kennenlern-Apéro ein.

Seit März 2018 betreuen wir zwei, Monika Frey und Andrea Meier, den Jugendtreff GROOVY. Als Neulinge lernen wir langsam die äusserst freundlichen Jugendlichen von der Gemeinde kennen. Wir freuen uns, dass der Treff wieder vermehrt besucht wird, und dass die Jugendlichen derzeit selbst mit den sozialen Medien Werbung machen. Bald ist unser erster Anlass: **Am Mittwoch, 23. Mai gibt es einen Begrüßungs-Apéro. Alle Jugendliche von der Oberstufe sind herzlich dazu eingeladen.** Auch interessierte Eltern dürfen gerne vorbeischauchen. Wir freuen uns auf viele Besucher!

Wir stellen uns noch ein wenig vor: Ich, Andrea Meier, 33 Jahre, drei Kinder, bin in Winterthur aufgewachsen und wohne seit 2005 in der Gemeinde Bichelsee-Balterswil. Nach dem KV arbeitete ich ein Jahr in der Jugendarbeit in Oberwinterthur. Seit 13 Jahren arbeite ich im Technorama als Besucherbetreuerin. Ende April höre ich dort auf, sodass ich mehr Zeit für die Familie und meine neue Arbeit im GROOVY habe. **Ich, Monika Frey, 47 Jahre, zwei erwachsene Kinder, bin im Appenzellerland aufgewachsen und wohne seit 2011 in Oberwangen.** Hauptberuflich arbeite ich an der Förderschule Fischingen. Ich arbeite gerne mit Kindern und Jugendlichen. In der Freizeit genieße ich die Natur.

Andrea & Monika



Komm auch Du in den Jugendtreff GROOVY im Luftschuttkeller des Lützelburg-Schulhauses: Immer mittwochs von 19 bis 21 Uhr und freitags von 19 bis 22 Uhr. Wir freuen uns auf Dich!

Distanzreitverein Endurance

12. Mai: Distanzritt in Bichelsee-Balterswil

Es wird eine sehenswerte Premiere: Am 12. Mai 2018 wird in Bichelsee erstmalig ein offizieller Distanzritt über Distanzen von 25 respektive 50 km durchgeführt. Start und Ziel sind jeweils auf dem Areal des Sternenhofs in Bichelsee. Kommen Sie auch!

Pferdesportfreunde aufgepasst! **Tragen Sie sich den 12. Mai 2018 im Kalender ein und streichen Sie alle anderen Termine an diesem Tag.** Denn ein Distanzritt ist eine tolle Sache – und so direkt vor der Haustüre wie in diesem Jahr bekommen Sie eine solchen wohl so schnell nicht wieder präsentiert.

Der Ritt wird auf den befestigten Wegen rund um den Hackenberg und anschliessend über Ifwil Richtung Chienberg – Aadorf und über den Rütschberg zurück nach Bichelsee geführt. **Rund 60 Reiter/ Pferd-Paarungen aus der ganzen Schweiz werden am Start sein.** Geritten wird beim Distanzreiten in der Regel in 2er- bis 4er Gruppen. Wundern sie sich als Fussgänger, Biker etc. daher also nicht, wenn ihnen an diesem Sams-

tag ab ca 8.30 bis etwa 14.00 Uhr im Gelände rund um unser Dorf etliche Reiter(innen) mit Startnummern begegnen. **Übrigens: Das Reglement schreibt vor, dass Fussgänger, Biker etc. nur im Schritt passiert oder überholt werden dürfen!** Und natürlich werden nach dem Ritt die am Vortag angebrachten Wegmarkierungen sowie an exponierten Stellen auch die Pferdeäpfel wieder eingesammelt.



Der Anlass ist öffentlich, wir freuen uns, wenn die Bevölkerung Interesse zeigt und Eindrücke der nicht alltäglichen Art mitnimmt. Die bewährte Festwirtschaft von Markus und Roland Koller wird sowohl für die Reiter(innen) als auch für die hoffentlich zahlreichen Besucher(innen) geöffnet sein und die- daher also nicht, wenn ihnen an diesem Sams-

tag ab ca 8.30 bis etwa 14.00 Uhr im Gelände rund um unser Dorf etliche Reiter(innen) mit Startnummern begegnen. **Übrigens: Das Reglement schreibt vor, dass Fussgänger, Biker etc. nur im Schritt passiert oder überholt werden dürfen!** Und natürlich werden nach dem Ritt die am Vortag angebrachten Wegmarkierungen sowie an exponierten Stellen auch die Pferdeäpfel wieder eingesammelt.

Der Anlass ist öffentlich, wir freuen uns, wenn die Bevölkerung Interesse zeigt und Eindrücke der nicht alltäglichen Art mitnimmt. Die bewährte Festwirtschaft von Markus und Roland Koller wird sowohl für die Reiter(innen) als auch für die hoffentlich zahlreichen Besucher(innen) geöffnet sein und die- daher also nicht, wenn ihnen an diesem Sams-



Wer ist am Ende des Tages denn mehr ausgepowert – Ross oder Reiter?



Medizinische Kontrolle an einem Distanzritt.

Die Rangverkündigung wird um ca. 15.30 Uhr stattfinden.

An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön den Gemeinden Bichelsee-Balterswil, Fischingen, Eschlikon und Aadorf für die Bewilligung zur Durchführung. Merci vielmol auch der Bevölkerung für das Verständnis und die Toleranz für den wundervollen Distanzreitsport.

Redaktion & Regula Meile, OK-Präsidentin

Was ist eigentlich Distanzreiten?

Distanzreiten ist eine Spielart des Reitsports, dessen Anforderungen vom Breitensport bis zum Hochleistungssport reichen. **Er stellt eine besondere und einzigartige Herausforderung für Pferd und Reiter dar, denn das Pferd muss auf unterschiedlichem Gelände viele Kilometer zurücklegen und trotzdem frisch und gesund ins Ziel kommen.**

Der Reiter muss entsprechend das gerittene Tempo und vor allem auch seine persönliche Reitweise darauf einstellen, wie gut sein Pferd geht und wie es mit den Bodenverhältnissen zurechtkommt. Auch wenn der Distanzsport ein Wettkampf «gegen die Uhr» ist, nehmen viele Teilnehmer nach dem Motto «Angekommen ist gewonnen» teil.

Ziel eines Distanzrittes ist es, ein Pferd in einer vorgegebenen Geschwindigkeit über eine ebenfalls vorgegebene Strecke zu reiten und die nachfolgende tierärztliche Untersuchung ohne Beanstandungen zu überstehen. Pferde, die vom Tierarzt für reituntauglich erklärt werden, müssen ausscheiden. **So wird sichergestellt, dass kein Pferd bleibende Schäden davontragen kann.**

Genauso bunt wie das Bild der Reiter ist die Palette der an Distanzritten teilnehmenden Pferde. Da kommt es weder auf Grösse und Schönheit, noch auf Farbe, Rasse, Alter oder Geschlecht an. **Grundsätzlich kann jedes gesunde Pferd, das eine natürliche Lauffreude mitbringt, erfolgreich Distanzritte überstehen.** Vergleichbar einem Marathonläufer, muss das Distanzsportpferd natürlich entsprechend auf- und bei Bedarf wieder abgebaut werden. Und das geht mit beinahe jeder Rasse. ■



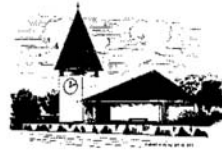
Nicht Topspeed, sondern Ausdauer ist wichtig.



Verdiente Abkühlung nach einem langen Ritt.



Meist wird in kleineren Gruppen geritten.



Evangelische Kirchgemeinden Dussnang, Bichelsee

**Herzliche Einladung zum gemeinsamen
Auffahrtsgottesdienst auf dem Bauernhof
Donnerstag, 10. Mai 2018**



Ort: Christian Feuz, im Grund 201, 8363 Bichelsee
Zeit: 11.00 Uhr

Der Gottesdienst wird durch Pfarrer Walter Oberkircher und die Sonntagschule gestaltet.

Im Anschluss können Sie Ihr mitgebrachtes Grillgut auf dem bereitgestellten Grill zubereiten. Getränke, Kaffee und Kuchen werden zum Kauf angeboten.

Der Gottesdienst findet bei jeder Witterung statt.

Benötigen Sie eine Fahrgelegenheit? Dann melden Sie sich bitte bei
Für Dussnang: Pfarramt, Tel. 071 977 15 23
Für Balterswil: Bruno Flater Tel. 071 971 14 20

Frühstücks-Treffen von Frauen für Frauen

Mehr Blau in meinem Grau

Am Samstag, 2. Juni 18, referiert Karin Härry beim Frühstücks-Treffen für Frauen im Kirchgemeindehaus in Bichelsee zum Thema: «Himmelblau in meinem Alltagsgrau».

Wir alle möchten mehr Himmelblau in unserem Leben. Der Alltag ist bei den meisten vollgestopft mit Terminen, mit selbst auferlegten. «Ich sollte noch!», oder «Ich muss noch» sagen und denken wir alle oft. Bei all den Dingen, die uns jeden Tag abverlangt werden, kann das Himmelblau im Leben schnell nicht mehr zu sehen sein.

Doch wie schaffe ich es, wieder mehr Blau in meinen grauen Alltag zu bringen? Karin Härry geht dieser Frage auf den Grund – und wird Sie mit Humor, aber auch mit tiefgründigen Anregungen, motivieren, das Grau wieder in ein Himmelblau zu verwandeln!

Alle interessierten Frauen sind herzlich eingeladen, ein reichhaltiges Frühstücksbuffet

zu geniessen und in entspannter Atmosphäre dem Referat von Karin Härry zu lauschen. **Wir sind sicher: Sie werden das Frauenfrühstück gestärkt an Leib und Seele verlassen.**

Informelles:

Samstag, 2. Juni 2018, 8:45 bis 11:15 Uhr, im evangelischen Gemeindehaus Auenwies in Bichelsee. **Beitrag für Buffet und Referat: CHF 18.–.** Auf Wunsch werden Ihre Kinder betreut (CHF 3.– pro Kind). **Anmeldungen an: Sabine Gasser, Ringstrasse 16, 8363 Bichelsee, Tel. 079 223 37 17, E-Mail: sabinegasser@gmx.ch.**

Wir freuen uns auf Sie!

Das Team vom

Frühstücks-Treffen von Frauen für Frauen

Herzliche Einladung zum Frühstücks-Treffen für Frauen

Karin Härry spricht zum Thema:

Himmelblau in meinem Alltagsgrau

Samstag, 2. Juni 2018
8.45 – 11.15 Uhr

Evangelisches Kirchgemeindehaus
«Auenwies»
8363 Bichelsee



Ein tiefgehendes Referat und ein feines «Zmorge-Buffet» wartet auf Sie!

Kosten: CHF 18.00

Kinderhüte vorhanden (3.00/ Kind)

Anmeldung: Sabine Gasser, Ringstrasse 16, 8363 Bichelsee, 079 223 37 17
sabinegasser@gmx.ch



Jugendgottesdienst

Freitag, 1. Juni, 19.00 Uhr

In der Hackenberghütte

singen, Neues über

Gott hören und grillieren.

Für Speis und Trank

ist gesorgt.

Wir freuen uns auf Dich!



KreAtelier für Erwachsene

Paintingroom, Hauptstr. 12a, Bichelsee

Freitag **15. Juni 2018**
19.00 - ca. 22.30 Uhr

Fluid painting

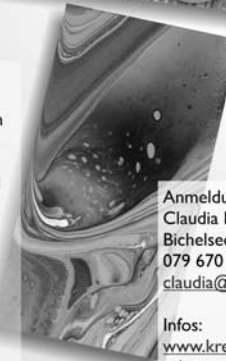
Der neuste Trend!!

Sie sehen aus wie Fotos aus dem All, wie galaktische Gebilde oder Mikroskopaufnahmen. Sie sind wild und bunt, verspielt, kontrastreich oder harmonisch Ton in Ton. Viele coole und verblüffende Effekte entstehen durch Zufall beim Experimentieren. Farbspass in Reinkultur und jedes Bild mit Garantie ein Erfolg! ... und mit Sicherheit auch viel Kleckerei! :-)
Wir vom KreAtelier zeigen, wie einfach das geht und stehen mit Tricks und Tipps zur Seite, lassen aber auch viel Freiraum für eigene Ideen. Es sind keinerlei künstlerische Vorkenntnisse vorausgesetzt.
Bitte maltaugliche Kleider anziehen!

Ein kleiner Snack und ein christlicher Input gehören auch dazu.

Kosten: CHF 35.00 (Kurs, Farben, Material, Snack und Getränke, exklusive Keilrahmen)

Keilrahmen in diversen Grössen können günstig am Kurs gekauft werden.



Anmeldung:
Claudia Kündig
Bichelsee
079 670 72 47
claudia@kuendigs.ch

Infos:
www.kreatelier.info
oder
«Kreatelier Bichelsee»

STERNENHOF BICHELSEE FRÜHSCHOPPEN



OBIKRÄNER

SONNTAG

3. JUNI 18

AB 11 UHR


Sternenhof
Bichelsee



★ **Brenn- und Cheminéeholz**
★ **Partyraum**

Markus Koller 079 675 10 60 sternenhof-bichelsee.ch

Vollmond-Treff, Dienstag, 29. Mai 2018



Ort: im Spritzenhaus Bichelsee
 Offen : ab 20.00 Uhr bis
 Veranstalter: Historischer Verein Bichelsee-Balterswil, www.hvbb.ch

Nächster Vollmond-Treff: Donnerstag, 28. Juni 2018.

Wollen Sie Mitglied im Historischen Verein werden? Dann melden Sie sich bitte beim Vollmondbar-Team! Wir freuen uns auf Sie!

Mittagstisch für Senioren **gemeinsam schmeckt's am Besten**

Jeden 1. Freitag im Monat serviert Ihnen um 11.45 Uhr in der Traberstube des Pfarrhauses Bichelsee ihr Senioren-Mittagstisch-Team ein feines Essen. (Kostenbeitrag: CHF 13.- pro Person)

Anmeldungen / Abmeldungen bitte bis Donnerstag (Vortag) an: Edith Vogel, Tel.: 071 971 27 23 Astrid Flater, Tel.: 071 971 14 20

Nächster Termin: Freitag, 1. Juni 2018

Volleyball-Plauschturnier

6. Juni, 20:00 Uhr
Lützelmurghalle

Die Mannschaften werden ausgelost.

Für den Hunger gibt es ein leckeres Buffet.

Schau doch rein und mach mit!
 Wir freuen uns über Jeden und Jede! Volleyball macht Spass!

Volleyball Bichelsee



CINEWIL

Kino - Emotionen im Grossformat

8. Tibet-Abend mit den beiden Filmen «Tigernase» und «Leaving Fear Behind» (2010, 52 Minuten und 2008, 25 Minuten)

Es laden ein:
 Cinewil und die Snowland Children Foundation, sowie die Gesellschaft Schweizerisch - Tibetische Freundschaft

Der Regisseur Lobsang Sotrug des ersten Filmes, TIGERNASE, gibt eine Einführung zu seinem Film

Kino Cinewil
Bahnhofplatz, 9500 Wil

Dienstag, 5. Juni 2018, 19.00 Uhr

Infos & Reservation: 071 - 913 90 90 & www.cinewil.ch

Zwei nachdenklich stimmende Filme zur Lage in Tibet

Tigernase, ein über 80-jähriger Tibeter, verbrachte 32 Jahre seines Lebens in chinesischen Gefängnissen, weil er an ein freies Tibet glaubte. Heute lebt er als politischer Asylant in Rikon in der Schweiz. Der Regisseur Lobsang Sotrug ist ein in der Schweiz geborener Tibeter, der selbst noch nie in Tibet war. Der Film zeigt die Annäherung des 25-jährigen Tibeters an seinen Protagonisten und setzt sich dabei mit seiner eigenen Identität auseinander.

Dhondup Wangchen gab mit dem Film «Leaving Fear Behind» im Jahre 2008 seinen Landsleuten in Tibet vor der Austragung der Olympischen Spiele in Beijing eine Stimme. Dafür wurde er von den Chinesen 6 Jahre eingesperrt. 2014 wurde er aufgrund gesundheitlicher Probleme zwar entlassen, aber unter Arrest gestellt. Erst 2017 konnte er seine Frau und 4 Kinder nach 10 Jahren Trennung in den USA wieder treffen....

20.- CHF Unkostenbeitrag, davon 10.- CHF für die NEPAL-Hilfe der Stiftung «Snowland Children Foundation»
www.snowland-children.org











Strassmann Druck
 8102 Rüschlikon
 Telefon 071 925 42 18
www.strassmann-druck.ch

SNOWLAND CHILDREN FOUNDATION



Veranstaltungen – auch stets aktuell auf www.bichelsee-balterswil.ch

Mai 2018

FR	4.05.	11:45	Mittagstisch für Senioren	Traberstube B'see	Mittagstisch-Team
SA	5.05.	10:00	Instrumentenberatung	Lützelburg (<i>siehe S. 16</i>)	Musikschule Bi-Ba
SA	5.05.	14:00	Jungschar	alte Landi, Bichelsee	Jungschar
SO	6.05.	8:00	Beaten-Treffen		Beaten-Club
SO	6.05.	10:30	Gottesdienst Kulturwoche	Evang. Kirchengem.haus B'see	Evang. Kirchengemeinde
SO	6.05.	10:30	Konfirmation	Evang. Kirche Dussnang	Evang. Kirchengemeinde
SO	6.05.	19:30	Maienandacht	Kath. Kirche Bichelsee	Kath. Kirchengemeinde
DI	8.05.	20:00	Hauptversammlung	Jugendraum Groovy	Jugendverein
DI	8.05.	15:00	Chrabbeltreff «Coiffeur»	Kath. Pfarrhaus Bichelsee	Chrabbeltreff BiBa
DI	8.05.	15:00	Mütter- und Väterberatung	Kath. Pfarrhaus Bichelsee	Mütter-und Väterberatung
DO	10.05.	9:30	Auffahrtsgottesdienst	Klosterkirche Fischingen	Pastoralr. Tannzapfenland
DO	10.05.	11:00	Gottesdienst a. dem Bauernhof	Hof Christ. Feuz (<i>siehe S. 46</i>)	Evang. Kirchengemeinde
SA	12.05.	8:00	Distanzritt BiBa	Sternenhof (<i>siehe S. 44/45</i>)	Distanzreitverein Endurance
SA	12.05.	9:00	Kreismusiktag Kirchberg	Kirchberg	Musikgesellschaft Eintracht
SO	13.05.	10:30	Gemeinsamer Gottesdienst	Evang. Kirche Dussnang	Evang. Kirchengemeinde
SA	19.05.	19:00	Paargottesdienst	Evang. Kirche Dussnang	Evang. Kirchengemeinde
SA	19.05.	12:00	Pfingstlager	in der Region	Jungschar
SO	20.05.	10:00	Pfingstgottesdienst	Kath. Kirche Bichelsee	Kath. Kirchengemeinde
SO	20.05.	10:15	Gemeinsamer Gottesdienst	Evang. Kirche Bichelsee	Evang. Kirchengemeinde
MI	23.05.	14:00	Besichtigung Gottlieb Hüppen	Gottlieben	Landfrauen Tannzapfenland
MI	23.05.	19:00	Begrüssungs-Apéro	GROOVY (<i>siehe S. 43</i>)	Jugendverein Groovy
MI	23.05.	20:00	Rechnungsgemeinden	Traber-Turnhalle (<i>siehe S. 7</i>)	Politische Gemeinde
FR	25.05.	18:00	Zukunfts-Werkstatt	Traber-Turnhalle (<i>siehe S. 9</i>)	Politische Gemeinde
SA	26.05.	10:00	Jubiläumsfest 100 Jahre	Lützelburg (<i>siehe S. 40/41</i>)	Samariterverein BiBaE
SA	26.05.	10:00	Waldtag Balterswil	Im Balterswiler Wald	Waldtag Balterswil
SO	27.05.	10:00	Sonntagsschule	Evang. Kirchengem.haus B'see	Evang. Kirchengemeinde
SO	27.05.	10:15	Gottesdienst	Evang. Kirche Bichelsee	Evang. Kirchengemeinde
DI	29.05.	20:00	Vollmond-Treff	Vollmondbar B'see (<i>s. S. 50</i>)	Historischer Verein

Juni 2018

FR	1.06.	11:45	Mittagstisch für Senioren	Traberstube B's (<i>siehe S. 50</i>)	Mittagstisch Team
FR	1.06.	17:30	Eidg. Feldschieszen	Schiessanlage Steig, Aadorf	SG Balterswil-Ifwil
FR	1.06.	19:00	Jugendgottesdienst	Evang. Kirche B'see (<i>s. S. 48</i>)	Evang. Kirchengemeinde
SA	2.06.	8:45	Frauenfrühstücks-Treffen	Ev. Kirchengem.haus (<i>s. S. 47</i>)	Frauenfrühstücks-Team
SO	3.06.	9:00	Gottesdienst	Evang. Kirche Bichelsee	Evang. Kirchengemeinde
SO	3.06.	10:00	Gottesdienst	Kurpark Kneippfloh	Pastoralr. Tannzapfenland
SO	3.06.	11:00	Frühshoppen im Sternenhof	Sternenhof Bichelsee (<i>s. S. 49</i>)	Sternenhof-Team
SO	3.06.	17:00	Empfang TSV Bichelsee	Traber-Turnhalle Bichelsee	Politische Gemeinde
DI	5.06.	19:00	Tibet-Abend Cinewil	Cinewil (<i>siehe S. 51</i>)	Snowland Children Found.
MI	6.06.	20:00	Volleyball-Plauschturnier	Lützelburg (<i>siehe S. 50</i>)	Volleyball Bichelsee
DO	7.06.	19:45	Monatsübung	Schulzentrum Bächelacker	Samariterverein BiBaE
FR	8.06. – 10.06.		Eidg. Feldschieszen	Schiessanlage Steig, Aadorf	SG Balterswil-Ifwil
FR	8.06.	19:00	Jugendgottesdienst	Evang. Kirche Bichelsee	Evang. Kirchengemeinde
SA	9.06.	10:00	Waldtag Balterswil	Im Balterswiler Wald	Waldtag Balterswil
SA	9.06.	14:00	Jungschar	alte Landi, Bichelsee	Jungschar
SO	10.06.	9:00	Wahlen / Abstimmungen	Gemeindehaus	Politische Gemeinde
SO	10.06.	10:00	Sonntagsschule	Evang. Kirchengem.haus B'see	Evang. Kirchengemeinde

Entsorgung

MO	7.05.	Häckseldienst	Anmeldung Gem.verwaltung	Politische Gemeinde
----	-------	---------------	--------------------------	---------------------